

Safety Instruction and Warranty Card

harman/kardon
HARMAN

PRODUCT REGISTRATION

register.harmankardon.com

SIGN UP & STAY TUNED

Register your product • Registriere dein produkt • Registro del producto •
Enregistrez votre produit • Registro de Produto • 製品登録 •
Registrier dit produkt • Rekisteröl tuotteesi • Rejestracja produktu •
Registrera din produkt • Registreer je product

*Product registration may not be available for all countries



SCAN ME

Download the full warranty card and safety information and other helpful information from our website: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Lataa täydellinen takuukortti ja turvallisuustiedot, sekä muut hyödylliset tiedot verkkosivuiltamme: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Download de volledige garantietaart en veiligheidsinformatie en andere nuttige informatie van onze website: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Ladda ner hela garantikortet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	下記のウェブサイトから保証書、安全情報、その他の役立つ情報をダウンロードしてください: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	日本語
Úplný záruční list, bezpečnostní pokyny a další užitečné informace lze stáhnout z našeho webu: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web : www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Last ned det komplette garantikortet, sikkerhetsinformasjon og annen nyttig informasjon fra nettstedet vårt: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Komple garanti kartını ve güvenlik bilgilelerini ve yardımcı bilgileri websitemizden indirin: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	전체 품질보증서와 안전 정보를 비롯해 기타 유용한 정보를 다음 당사 웹사이트에서 다운로드하십시오. www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	한국어
Hent det komplette garantiark og sikkerhedsoplysninger og andre nyttige oplysninger fra vores hjemmeside: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Preuzmite punu jamstvenu karticu, sigurnosne informacije i ostale korisne informacije s našeg web mjesta: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Prosimy pobrac kartę gwarancyjną, informację o bezpieczeństwie oraz inne przydatne informacje z naszej strony internetowej: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Изгледете пълната гаранционна карта и информация за безопасност и друга полезна информация от нашия уебсайт: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	عبريت
Lade die vollständige Garantiekarte und Sicherheitsinformationen sowie weitere hilfreiche Informationen von unserer Website herunter: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Töltse le a teljes garanciakártyát, a biztonságos információkat és egyéb hasznos információkat a weboldalunkról: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Des carregar pe complete o Cartão de garantia e informações de segurança e outras informações úteis no nosso site: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Зарузите пълностью гарантийный талон, информацию по технике безопасности и другую полезную информацию с нашего веб-сайта: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	ניתן להוריד את הכרטיס המלא של הערודת האחריות ומידע בטוחות, כמו גם מידע שימושי נוסף, מאתר האינטרנט שלנו: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	
Laadige alla täielik garantikart, ohutusteave ja muu kasulik teave meie veebisaidilt: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Scarica la scheda di garanzia completa, le informazioni sulla sicurezza e altre informazioni utili dal nostro sito Web: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	O Cartão de Garantia, informações de segurança e outras informações úteis estão disponíveis no site www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	請登陸我公司網站下載完整的保修卡和安全信息及其他有用信息: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	简体中文	
Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης και πληροφορίες ασφαλείας και άλλες χρήσιμες πληροφορίες από τον ιστότοπό μας: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Atsiųskite visa garantijos kortelę ir saugos informaciją bei kitą naudingą informaciją iš mūsų svetainės: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Descărcați fișa completă de garanție, informații de siguranță și alte informații de ajutor de pe site-ul web: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	從我們的網站下載完整的保固卡和安 全資訊及其他有用資訊: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks		
Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Lejupielādējiet pilnu garantijas karti, informāciju par drošību un citu noderīgu informāciju mūsu vietnē: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Prenezite celoten garandjski list in varnostne informacije ter druge korisne napotke z naše spletne strani: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks	Unduh kartu garansi lengkap serta informasi keamanan dan informasi bermanfaat lainnya dari situs web kami: www.hamankardon.com/warrantyandsafetybooks		

Downloaded from <http://ajph.org/> on November 10, 2014

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.

The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

- not use this apparatus near water.
- not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

(i) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (ii) Radiation Exposure statement**
This equipment complies with FCC and IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

FCC and IC Caution: High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to IEEE 802.11 (i.e., IEEE 802.11a/b/g/n) devices. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for U.S. operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

- Use Restriction** Attention in European Union, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

REACH (Regulation No. 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (wt/wt) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ("REACH candidate list"). This product may contain the substance "lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% (wt/wt). At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% (wt/wt) in this product.

For devices with headphone jacks

 Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.

- To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.

- ## For Products That Include Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European

Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The declaration of conformity may be consulted in the specs & support section of the product detail page, accessible from www.harmankardon.com or in www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Harman Kardon is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



www.harmankardon.com

U všech výrobků:

Čištěte pouze suchým hadříkem.

Neblokujte žádné větrací otvory. Instalaci spotřebiče provádějte podle pokynů výrobce.

Spotřebič nainstalujte v blízkosti zdroje tepla, jako jsou radiátory, tepelné registry, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo. Nemaňte bezpečnostní účeť polarizované nebo uzemněné zástrčky.

Polarizovaná zástrčka je opatřena dvěma plochými kontakty, kdy jeden je širší než druhý. Uzemňovací zástrčka má dva ploché kontakty a třetí uzemňovací kolík. Pro vaši bezpečnost je k dispozici široký kontakt nebo třetí kolík. Pokud dodaná zástrčka nezapadá do vaší zásuvky, požádejte elektrikaře o výměnu zastaralé zásuvky.

Napájecí kabel chráňte před pošlapáním nebo skřípnutím, zejména v okolí zástrček, zásuvek a na místech, kde vystupují ze zařízení.

Používejte pouze příslušenství/doplňky určené výrobcem.

Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stojky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při používání vozíku buďte opatrní při přemísťování kombinace vozíku/přístroje, abyste zabránili poranění přepracováním.

Odpojte přístroj během bouřek nebo po dlouhé době nečinnosti.

Veškeré opravy může provádět pouze kvalifikovaný servis. Pokud byl přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, například když je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, došlo k rozliti kapaliny nebo do přístroje spadly předměty, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo byl upuštěn, je vyžadována údržba.

Chcete-li spotřebič zcela odpojit od sítě, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Síťová zástrčka napájecího kabelu musí zůstat snadno funkční. Spotřebič je určen k použití pouze z napájecím a/nebo nabíjecím kabelem poskytnutým výrobcem.

Následující pokyny se nemusí vztahovat na vodotěsná zařízení. Další případné pokyny ohledně vodotěsnosti najdete v návodu k použití zařízení nebo ve stručné příručce.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.

Přístroj nevystavujte kapající nebo stříkající vodě a zajištěte, abyste na něj nepokládali žádné předměty naplněné kapalinami, například vázy.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. NEOTEVÍRAJTE.



Správná likvidace tohoto výrobku (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být zlikvidován jako domácí odpad a měl by být dodán do příslušného sběrného zařízení k recyklaci. Správná likvidace a recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci výrobku získáte u místní samosprávy, u služby likvidace odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek je ve shodě se směrnici RoHS

Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

REACH

Nařízení REACH (nařízení č. 1907/2006) se týká výroby a používání chemických látek a jejich potenciálních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí. Čl. 33 odst. 1 nařízení REACH vyžaduje, aby dodavatel informoval příjemce, pokud výrobek obsahuje více než 0,1 % (na hmotnost na výrobek) jakékoli látky (látek) ze seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy (SVHC) (dále jen „seznam kandidátů REACH“). Tento produkt může obsahovat látku „olovo“ (č. CAS 7439-92-1) v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti.

V době vydání tohoto výrobku s výjimkou hlavní látky, neobsahuji žádné jiné látky ze seznamu látek pro případné zahrnutí do přílohy XIV nařízení REACH v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti v tomto výrobku.

Poznámka: 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů podle nařízení REACH přidáno olovo. Zahrnutí olovo do seznamu kandidátů REACH neznamená, že materiály obsahující olovo představují bezprostřední riziko nebo mají za následek omezení přístupnosti jeho použití.

U zařízení s konektorem sluchátek

VAROVÁNÍ/UPOZORNĚNÍ



NEPOUŽÍVEJTE sluchátka po delší dobu při vysoké hlasitosti.

Abyste předešli poškození sluchu, používejte sluchátka při pohodlné a střední úrovni hlasitosti.

Před nasazením sluchátek na uši snižte hlasitost zařízení a poté ji postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete pohodlné úrovně poslechu.

U výrobků obsahujících baterie

Pokyny pro užívatele ohledně výjimek, recyklace a likvidace použitých baterií

Při výjimek baterií ze zařízení nebo dálkového ovladače použijte opatrně pořadí postupu vkladání baterií popsané v návodu k obsluze. U výrobků s vestavěnou baterií, která vydrží po celou dobu životnosti výrobku, nemusí být výjimky pro užívatele možné. V tomto případě ješ demontáž výrobku a výjimky baterií recyklaci nebo regeneraci střediska. Pokud je v libovolném případě nutné baterii vyměnit za účelem recyklace nebo využití, musí to být provedeno v autorizovaných servisních střediscích. V Evropské unii a na jiných místech je nezákoně likvidovat jakoukoli baterii spolu s domácím odpadem. Všechny baterie musí být zlikvidovány způsobem setřímým k životnímu prostředí. Informace o sběru, recyklaci a likvidaci použitých baterií získáte od místních pracovníků pro nakládání s odpady.

VÝSTRAHA: Při nesprávném provedení výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Abyste snížili riziko požáru, výbuchu nebo uniklé kapaliny/plynu, nerozebírejte, nedrte, nepropichujte, nezkratujte vnější kontakty, nevystavujte teplotě nad 60 °C (140 °F), slunci apod., neustavujte extrémně nízkému vztluku tlaku ani nelikvidujte v ohni nebo ve vodě. Vyměňujte pouze za určené baterie. Symbol označující „oddělený sběr“ musí být u všech baterií a akumulátorů označen níže uvedeným přeskrtnutým odpadkovým košem:



VAROVÁNÍ – u výrobků obsahujících knoflíkové baterie

BATERIE NEPOLYKEJTE, NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPALÉNÍ. Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud je knoflíková baterie spolknuta, může za 2 hodiny způsobit vážné vnitřní popáleniny a může způsobit smrt. Nové i staré baterie chraňte před dětmi. Pokud nelze přikládku pro baterii bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uložte ho mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že mohli být baterie spolknuty nebo se dostaly domů některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

U všech výrobků s bezdrátovým provozem:

Společnost HARMAN International prohlašuje, že je toto zařízení v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě je k nahlédnutí v sekci specifikace a podpora na stránce s podrobnostmi o výrobku, která je dostupná na www.harmankardon.com nebo na www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Všechna práva vyhrazena. Harman Kardon je ochranná známka společnosti HARMAN International Industries, Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a/nebo jiných zemích. Funkce, parametry a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.



www.harmankardon.com



For alle produkter:

Rengør kun med tørt klud.

Undgå at blokere nogen ventilationsåbninger. Installer dette apparat i overensstemmelse med producentens instruktioner.

Installer ikke dette apparat i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeregistre, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der afgiver varme.

Se ikke bort fra sikkerhedshensynet ved polariserede stik eller jordforbindelsestik. Et polariseret stik har to klinger, den ene bredere end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelsen. Den brede klinge eller det tredje ben er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer ind i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at få udskiftet den forældede stikkontakt.

Beskriv ledningen mod at blive trådt på eller klemt, især ved stik, forlængerledninger og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.

Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.

Må kun anvendes sammen med den vogn, stativ, ophæng eller bord, som producenten har angivet eller solgt med apparatet. Hvis der anvendes et rullebord, skal du være forsigtig, når du flytter apparatet på bordet, så du undgår skader, fordi det vælter.



Tag dette apparat ud af stikkontakten i tordenvejr, eller når det ikke bruges i en længere periode.

Alt service bør henvises til kvalificeret servicepersonale. Reparation er påkrævet, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde. Det gælder fx hvis strømforsyningsledningen eller stikket er beskadiget, væske er spildt, eller genstande er faldet ned i apparatet, eller hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

For at frakoble dette apparat fra stikkontakten skal du afbryde stikket til netledningen fra vekselstrømsstikket.

Stikkontakten til strømforsyningsledningen skal være let tilgængeligt. Denne enhed er kun beregnet til brug med den strømforsyning og/eller ladekabel, der medfølger fra fabrikanten.

Følgende instruktioner gælder muligvis ikke for vandtætte enheder. Se brugervejledningen eller lynguiden til din enhed for evt. ekstra information om vandtæthed.

Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.

Udsæt ikke dette apparat for dryp eller spjætt, og sørg for, at der ikke er genstande fyldt med væsker, såsom vaser, på apparatet.

ADVARSEL

ADVARSEL

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt (Affald af elektrisk / elektronisk udstyr)

Dette symbol betyder, at produktet ikke må kasseres som husholdningsaffald og skal leveres til et passende opsamlingsanlæg til genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse er med til at beskytte naturressourcerne, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kan du kontakte din kommune, renovationselskab eller den butik, hvor du købte produktet.



Dette produkt er RoHS-kompatibelt.

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU og dets ændringer om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

REACH

REACH (forordning nr. 1907/2006) omhandler produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33(1). i REACH-forordningen pålægger leverandører at informere modtagerne, hvis en artikel indeholder mere end 0,1 % (pr. vægt pr. artikel) af et eller flere stoffer på kandidatlisten for særligt problematiske stoffer (SVHC ("REACH-kandidatliste")). Dette produkt kan indeholde stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt.

På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt er ingen stoffer fra REACH-kandidatlisten, bortset fra bløstoffer, indeholdt i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt i dette produkt.

Bemærk: Den 27. juni 2018 blev bly føjet til REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly i REACH-kandidatlisten betyder ikke, at biholdige materialer udgør en umiddelbar risiko eller resulterer i en begrænsning af tilfældelsen til brugen heraf.

Til enheder med hovedtelefonstik

ADVARSLER



Brug IKKE hovedtelefonerne ved en høj lydstyrke i længere tid.

- For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne på et behageligt, moderat lydstrykeniveau.

Skru ned for lydstryken på enheden, før du placerer hovedtelefonerne på ørerne, og skru derefter op for lyden gradvist, indtil du når et behageligt lytteniveau.

For produkter, der omfatter batterier

Vejledning til brugere om fjernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier

For at fjerne batterierne fra dit udstyr eller fjernbetjeningen skal du følge den omvendte procedure af den, der beskrives i brugervejledningen om isætning af batterier. For produkter med et indbygget batteri, der holder i produktets levetid, er fjernelse muligvis ikke mulig for brugeren. I dette tilfælde håndterer genbrugs- eller genvindingscentre adskillelsen af produktet og fjernelsen af batteriet. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af et autoriseret servicecenter. I EU og andre steder er det ulovligt at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Alle batterier skal kasseres på en miljømæssigt forsvarlig facon. Kontakt de lokale affaldshåndteringsansvarlige for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

ADVARSEL: Eksplosionsfare, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. For at reducere risikoen for brand, eksplosion eller udsivning af brændbar væske/ gas må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, kortsluttes, udsættes for en temperatur over 60°C (140°F), sobkin eller lignende, udsættes for ekstremt lavt lufttryk eller bortsaffes i ild eller vand. Udskift kun med de anbefalede batterier. Symbolet med separat opsamlings- for alle batterier og akkumulatorer skal være en overstreget med lyulspand som vist nedenfor:



ADVARSEL - For produkter der indeholder mønt/ knapcellebatterier

BATTERIET MÅ IKKE INDTAGES, FARE FOR KEMISK FORBRÆNDING. Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige interne forbrændinger på bare to timer, hvilket kan føre til døden. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

Til alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i afsnittet om specifikationer og support på siden med produktoplysninger, der er tilgængelig fra www.harmankardon.com eller på www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes. Harman Kardon er et varemærke tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande. Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.



www.harmankardon.com



Für alle Produkte:

Reinige es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
Achte darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Installiere dieses Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
Stelle das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmepumpen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
Setze nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker besitzt zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient deiner Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker nach einem Ersatz für die defekte Steckdose fragen.
Achte darauf, das Netzkabel so zu positionieren, dass man weder darauf treten kann, noch dass das Kabel insbesondere an Steckern, Steckdosen oder am Gerät direkt eingeklemmt wird.
Verwende nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
Verwende das Produkt nur mit Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät mitgeliefert wurden.
Bei der Verwendung eines Wagens ist beim Bewegen des Wagens/Geräts vorsichtig vorzugehen, um Verletzungen oder ein Umkippen zu vermeiden.
Trenne das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum von der Netzstromversorgung.
Überlasse Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Mitarbeitern.
Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
Ziehe zum vollständigen Trennen dieses Geräts von der Netzstromversorgung den Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose.
Der Netzstecker des Netzkabels muss leicht zugänglich bleiben.
Dieses Gerät darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Netz- und/oder Ladekabel verwendet werden.



Die folgenden Anweisungen gelten möglicherweise nicht für wasserdichte Geräte. Weitere Informationen für wasserdichte Geräte sind in der Bedienungsanleitung oder in der Schnellstartanleitung deines Geräts enthalten.
Verwende dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
Dieses Gerät darf nicht tropfendem Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stelle außerdem sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät abgestellt werden.
WARNUNG

VORSICHT



GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG. NICHT ÖFFNEN.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altergeräte)
Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.



Dieses Produkt ist RoHS-konform.
Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altergeräten.

REACH
REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33 (1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1% Massenprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiger Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC („REACH-Kandidatenliste“)) enthält. Dieses Produkt kann die Substanz „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1% im Verhältnis zum Gesamtgewicht enthalten.
Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (Gew.-%) in diesem Produkt enthalten.
Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zuverlässigkeit seiner Verwendung führen.

Für Geräte mit Kopfhöreranschlüssen

WARNUNGEN/WARNHINWEISE
Verwende den Kopfhörer NICHT über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke.
- Verwende deinen Kopfhörer bei einem angenehmen, moderaten Lautstärkepegel, um Hörschäden zu vermeiden.
Regle die Lautstärke an deinem Gerät herunter, bevor du den Kopfhörer aufsetzt, und erhöhe die Lautstärke dann schrittweise, bis du einen angenehmen Hörpegel erreicht hast.



Für Produkte, die Batterien enthalten
Anweisungen für den Benutzer zur Entfernung, zum Recycling und zur Entsorgung von gebrauchten Batterien
Entferne die Batterien aus deinem Gerät oder deiner Fernbedienung, und verführe wie in der Bedienungsanleitung zum Einlegen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung für den Benutzer eventuell nicht möglich. In diesem Fall übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Zerlegung des Produkts und die Entfernung der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund notwendig werden, eine solche Batterie auszutauschen, muss dieses Verfahren von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informiere dich beim

örtlichen Entsorgungsunternehmen über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien.
WARNUNG: Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Akkuwechsel. Um das Risiko eines Brandes, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbarer Flüssigkeit/Gas zu verringern, nicht zerlegen, zerdrücken, durchstechen, nicht die Außenkontakte kurzschließen, nicht Temperaturen über 60°C (140°F), Sonnenstrahlung oder ähnlichem aussetzen, nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen und nicht in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersetze diese nur durch die angegebenen Akkus. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus muss ein durchgestrichener Behälter mit Rädern sein, wie nachstehend dargestellt:



WARNUNG – Für Produkte, die Knopfzellenbatterien enthalten

BATTERIE NICHT VERSCHLUCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR. Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie. Das Verschlucken von Knopfzellenbatterien kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und kann zum Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, die Verwendung des Produkts beenden und von Kindern fernhalten. Wenn du der Meinung bist, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suche sofort einen Arzt auf.

Für alle Produkte mit kabellosem Betrieb:

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Abschnitt „Technische Daten und Support“ auf der Seite „Produktdetails“ unter www.harmankardon.com oder unter www.harmankardon.com/doc eingesehen werden.

HARMAN International Industries, Incorporated, Alle Rechte vorbehalten. Harman Kardon ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



www.harmankardon.com

Kõigi toodete puhul:

Puhastage ainult kuiva lapiga.
Ärge ventilatsioonivahetid blokeeri. Pajagaage see seade vastavalt tootja juhistele.

Ärge paigaldage seda seadet ühegi soojusallika, näiteks radiaatorite, kütteseadmete, ahvide ega muude soojust tootvate seadmete (sh võimendid) lähedale.

Ärge ülitage polaariseeritud või maandatud pistiku ohutuse eesmärgi. Polaariseeritud pistikul on kaks tihvti, millest üks on teisel laiem. Maandustüüpi pistikul on kaks tihvti ja kolmas on maandusharu. Lai tihvt või kolmas haru on ette nähtud teie turvalisuse tagamiseks. Kui kaaskasvatel pistik ei sobi teie pistikupesasse, pöörduge vananenud pistikupesade vahetamiseks elektriku poole.

Katke toitejuhted kühmimise või pigistamise eest, eriti pistikute, pistikupesade ja kohtade juures, kus need seadmest väljuvad.

Kasutage ainult tootja poolt määratud manuseid/tarvikuid.

Kasutage ainult koos tootja poolt määratud või koos seadmega müüdava kääri, aluse, statiivi, klambri või lauaga. Kärvi kasutamisel olge kärvi/aparaadi koos liigutamisel ettevaatlik, et vältida ümbermekkust tulenevaid vigastusi.

Ärge eemalda ajali või pikaaegselt kasutamisel eemaldage see seade vooluvõrgust.

Jätke kogu hooldus kvalifitseeritud hooldustöötajatele. Hooldamine on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustatud, näiteks kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, seadmesse on vedelikku on või esemend kukkunud või seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta korralikult või on maha kukkunud.

Selle seadme vooluvõrgust täielikuks lahtihoidamiseks eemaldage toitejuhtime pistik vahelduvvoolu pistikupesast.

Pistikupesast peab olema hõlpsasti kasutatav.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult tootja poolt tarnitud toiteallika ja/või laadimiskaabliga.



Järgmised juhised ei pruugi veekindlate seadmete kohta kehtida.
Veekindluse juhised leiate seadme kasutusjuhendist või lühijuhendist.

Ärge kasutage seda seadet veel lähedal.

Ärge laske vedelikele sellele seadmele tilkuda ega pritsida ning veenduge, et seadmele ei asetata ühtegi vedelikku täis eset, näiteks vaase.

HOIATUS SÜTTIMISE VÕI ELEKTRILÖÖGI RISKI VAHENDAMISEKS ÄRGE LASKE

HOIATUS	
ELEKTRILÖÖGI OHT. ÄRGE AVAGE.	

Selle toote õige kasutusest kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

See sümbol tähendab, et toode ei ole visata olmeprügi hulka ja see tuleb ringlussevõtuks viia sobivasse kogumispunkti. Nüüetkohane kasutusest kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab kaitsa loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Selle toote utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta laeabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusteenistuse või kaupluse poole, kust toode ostsite.



See toode vastab RoHS-i nõuetele.

See toode on kooskõlas direktiiviga 2011/65/EL ja selle muudatustega, mis käsitlevad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramist elektril- ja elektroonikaseadmetes.

REACH

REACH (määrus nr 1907/2006) käsitleb keemiliste ainete tootmist ja kasutamist ning nende võimaliku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. REACH-määruse artikli 33 lõikes 1 nõutakse, et tarnijad teavitaksid saajaid, kui toode sisaldab üle 0,1% (toote massi kohta) mis tahes ainet, mis on väga ohtlike ainete (SVHC) kandidaatide nimekirjas (REACH-kandidaatide nimekirja). See toode võib sisaldada ainet "plii" (CAS-nr. 7439-92-1) kontsentratsioonis üle 0,1 massiprotsendi.

Selle toote, välja arvatud plii, väljalaskmise ajal ei sisalda see ühtegi teist REACH-kandidaatide nimekirja kantud ainet üle 0,1 massiprotsendi.

Märkus: 27. juunil 2018 lisiti plii REACH-kandidaatide nimekirja. Plii kandmine REACH-i kandidaatide nimekirja ei tähenda, et pliid sisalduvad materjalid kujutaksid endast otsest ohtu või piiraksid selle kasutamise lubatavust.

Kõrvaklappide pesaga seadmete jaoks

HOIATUS/ETTEVAATUST

ÄRGE kasutage kõrvaklappe pikka aega suure helitugevusega.

- Kuulmisahjustuste vältimiseks kasutage kõrvaklappe mugava ja mõõduka helitugevusega.

Enne kõrvaklappide kõrvadele asetamist vähendage seadme helitugevust, seejärel suurendage helitugevust järk-järgult, kuni saavutate mugava kuulamisasteme.



Toodete jaoks, mis sisalduvad patarideid

Juhised kasutatud patarideid eemaldamise, ringlussevõtu ja kasutusest kõrvaldamise kohta

Ala eemaldamiseks seadme või kaugjuhtimispuldi muutke akude sisestamise kasutusjuhendis kirjeldatud toimingut. Sisestatud akude mis kestavad kogu toote kasutusaia, eemaldamine ei pruugi kasutaja poolt võimalik olla. Sellisel juhul tegelevad ringlussevõtu- või taaskasutuskused toote demonteerimise ja aku eemaldamisega. Kui mingil põhjusel osutub vajalikuks selline aku asendada, peavad selle läbi viima volitatud teeniduskused. Euroopa Liidus ja teistes kohtades on ebaseaduslik visata akud kasutusest kõrvaldamisel olmeprügi hulka. Kõik akud tuleb hävitada keskkonnale ohutult viisi. Võtke ühendust kohalike jäätmekäitlusteenistusega, et saada teavet kasutatud akude keskkonnohutu kogumise, ringlussevõtu ja kõrvaldamise kohta.

HOIATUS: Pihvatusoht, kui aku on valesti vahetatud. Tuleohtliku vedeliku/ gaasi tule-, plahvatus- või lekkohtu vältimiseks ärge demonteerige, purustage, torgake, laske välised kontakte lühisesse, hoidke temperatuuril üle 60 °C (140 °F), pälkeseipaistes või samalaadsetes tingimustes, hoidke eriti madalal õhurõhul või visake tulle või vette. Asendage ainult ettenähtud akudega. Pataride ja akude "lahus kogumisele" osutav sümbol on allpool näidatud ratastega prügikonteiner, millele on rist peale tõmmatud:



HOIATUS - Toodetele, nõpapakusid

ÄRGE AKUT ALLA NEELAKE - KEEMILISE PÖLETUSE OHT. See toode sisaldab nõpapakut. Nõpaku allaneelamisel, võib see lektada tõsisid sisemisi põletusi vaid 2 tunni jooksul ja põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud akud lastest eemal. Kui akupesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastest eemal. Kui arvate, et akud võidi alla neelata või asetada ükskõik millisesse kehaosasse, pöörduge kohe arsti poole.

Kõigi juhtmevabade toodete kasutamine:

HARMAN International kinnitab käesolevaga, et need seadmed vastavad direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda tootelehel spetsifikatsioonide ja toe osas, mis on astud aadressil www.harmanardon.com või www.harmanardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Kõik õigused kaitstud. Harman Kardon on Ameerika Ühendriikides ja/või teistes riikides registreeritud ettevõtte HARMAN International Industries, Incorporated kaubamärk. Tunnused, kirjeldused ja väljund võivad muutuda ilma ette teatamata.

CE UK www.harmanardon.com

ΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμαντήρες, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα. Μην παραβιάζετε τον σκοπό ασφαλείας του πολυμένου βιολματος ή της γείωσης. Ενα πολυμένο φως έχει δύο ελασματα και το ένα να είναι πιο πλατύ από το άλλο. Ενα φως με γείωση διαδέχεται δύο ελασματα και μια τρίτη προεξήχυνση. Το ελασμα μεγαλύτερου μήκους ή η τρίτη προεξήχυνση γίνονται για την ασφαλεία σας. Εάν το παρεχόμενο βιολμα δεν ταυριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας πρίζας. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από κατά λάθος περιπίπτημα πάνω του ή λυγίσια, ιδιαίτερα στα βιολματα και στα πολυπρίζα και στα σημεία όπου εξέρχονται από τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο εξάρτηματα/ανταλλακτικά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καρότι, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα και το τραπέζι που προτείνονται από τον κατασκευαστή ή πωλείται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καροτσάκι, προσέξτε ιδιαίτερα όταν μετακινείτε το συνδυασμό καρότσι/συσκευή για να αποφύγετε τραυματισμούς από ανατροπή.



Αναθεώστε το σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Απαιτείται επισκευή όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο, όπως κατεστραμμένο καλώδιο ή φως τροφοδοσίας, στην περίπτωση που έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα στη συσκευή, στην περίπτωση που η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει. Για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και φόρτισης που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

Οι ακόλουθες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν για αδιάβροχες συσκευές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας ή στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για επιπλέον αδιάβροχες οδηγίες, εάν υπάρχουν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΔΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ	
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ. ΜΗΝ ΤΟ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.
ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑ Ο ΥΠ ΡΧΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΜ. ΜΗ ΕΠΙΚ ΝΑΥΗΤ Τ ΣΗ Μ ΣΤΟ ΠΕΡ ΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΟΠΟ Α ΜΠΟΡΕ ΧΕΙ Κ ΝΑΥΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΕΙ	
	ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑ Ο ΥΠ ΡΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚ Σ ΟΔΗΓ ΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας δήμο, την υπηρεσία διάθεσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με RoHS.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

REACH

Ο κανονισμός REACH (κανονισμός 1907/2006) αφορά την παραγωγή και τη χρήση χημικών ουσιών, καθώς και τις πιθανές επιπτώσεις τους στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού REACH, απαιτεί από τους προμηθευτές να ενημερώνουν τους παραλήπτες, εάν ένα προϊόν περιέχει περισσότερο από 0,1% (ανά βάρος ανά προϊόν) για οποιοδήποτε ουσία

στις συσκευές, στον κατάλογο υποψηφίων εξαιρετικά υψηλής αντοχής (SVHC) ("λίστα υποψηφίων REACH"). Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει την ουσία "μολύβδος" (CAS-No. 7439-92-1) σε συγκέντρωση άνω του 0,1% κατά βάρος. Κατά τη στιγμή της κυκλοφορίας αυτού του προϊόντος, εκτός από την ουσία μολύβδου, καμία άλλη ουσία της λίστας υποψηφίων REACH, δεν περιέχεται σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1% ανά βάρος σε αυτό το προϊόν.

Σημείωση: Στις 27 Ιουνίου 2018, ο μολύβδος προστέθηκε στη λίστα υποψηφίων REACH. Η συμπεριληφθεί μολύβδου στη λίστα υποψηφίων REACH δεν σημαίνει ότι το υλικό που περιέχουν μολύβδο ενέχουν άμεσο κίνδυνο και δεν οδηγούν σε περιορισμό της επιτρεπόμενης χρήσης του.

Για συσκευές με υποδοχές ακουστικών ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ/ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.



Μειώστε την ένταση στη συσκευή σας, πριν τοποθετήσετε τα ακουστικά στα αυτιά σας και, στη συνέχεια, αυξήστε την ένταση σταδιακά, μέχρι να φτάσετε σε ένα άνετο επίπεδο ακρόασης.

Για προϊόντα που περιλαμβάνουν μπαταρίες

Οδηγίες χρήσης σχετικά με την αφαίρεση, την ανακύκλωση και την απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τον εξοπλισμό σας ή από το τηλεχειριστήριο, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο κατόχου για την εισαγωγή μπαταριών. Για προϊόντα με ενσωματωμένη μπαταρία που διαφέρει για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αφαίρεση από το χρήστη. Σε αυτήν την περίπτωση, τα κέντρα ανακύκλωσης ή ανάκτησης χειρίζονται την αποσυμμόλυνση του προϊόντος και την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν, για οποιονδήποτε λόγο, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί μια τέτοια μπαταρία, αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες τοποθεσίες, είναι παράνομη η απόρριψη οποιαδήποτε μπαταρίας με σκοπιμότητα οικιακής χρήσης. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς υπαλλήλους διαχείρισης απορριμμάτων για πληροφορίες σχετικά με τη φιλική προς το περιβάλλον συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού/αερίου, μην αποσυμμετριολογείτε,

αντιτρίβετε, τριπύστε, βραχυκυκλώνετε εξωτερικές επαφές, εκθέτετε σε θερμοκρασία πάνω από 60°C (140°F), ήλιοφανε ή παρόμοιες συνθήκες, εξαιρετικά υψηλή πίεση αέρα και μην τις πετάτε στη φωτιά ή στο νερό. Αντικαταστήστε μόνο με τις συγκεκριμένες μπαταρίες. Το σύμβολο που δείχνει ξεχωριστή συλλογή για όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές είναι ο διαγραμμένος τροχόφορος κόδος που φαίνεται παρακάτω:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες κομμάτι

ΜΗΝ ΚΑΤΑΠΙΝΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΚΙΝΔΥΝΟ ΧΗΜΙΚΩΝ ΕΠΙΧΥΜΑΤΩΝ. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία κυψέλη κομμάτι. Εάν καταποθεί η μπαταρία κυψέλη/κομμάτι, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Φυλάξτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν ηθική μπαταριών δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φράξτε το μακριά από τα παιδιά. Αν πιστεύετε ότι έχετε γίνει κατάποση της μπαταρίας ή έχει καταλήξει σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική φροντίδα.

Η HARMAN International δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτός συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να ανατρέξετε στη δήλωση συμμόρφωσης στην ενότητα προδιαγραφές και υποστήριξη της οελίδας με τις λεπτομέρειες του προϊόντος, η οποία είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.harmankardon.com ή στη διεύθυνση www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Με την επιφύλαξη πατρός δικαιώματος. Η ονομασία Harman Kardon είναι εμπορικό σήμα της HARMAN International Industries, Incorporated, και είναι κατοχυρωμένη στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες. Τα χαρακτηριστικά, οι προδιαγραφές και η εμφάνιση υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.



www.harmankardon.com

Para todos los productos:

Limpia solo con un paño seco.

No bloques ninguna abertura de ventilación. Instala este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.

No lo instales cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.

No intentes evitar la finalidad protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos palas y un pivote de conexión a tierra. La pala ancha o el tercer pivote sirven como protección. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulta con un electricista la sustitución del enchufe obsoleto.

Protege el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o que se pinche, especialmente alrededor de los enchufes, conectores múltiples y en el punto por donde sale del aparato.

Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.

Utiliza solo el carrito, el soporte, el tripode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.

Desenchufa este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

Deja todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se daña de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.

Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe del cable del receptáculo de alimentación.

El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación deberá permanecer inmediatamente operativo.

Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.



Las instrucciones siguientes pueden no ser aplicables a dispositivos a prueba de agua. Consulta el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre la protección frente al agua, si las hay.

No utilizar este aparato cerca de agua.

No exponer este aparato a goteos ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.

ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSION PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

Eliminación correcta del producto (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

REACH

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista

de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEP) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto puede contener la sustancia "plomo" (Número CAS 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1% por peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

Nota: El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

Para dispositivos con conectores de auriculares

ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES

NO utilices los auriculares con un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo.

- Para evitar daños en la audición, utiliza los auriculares con un nivel de volumen moderado y cómodo.



Baja el volumen del dispositivo antes de colocarte los auriculares y, después, auéntalo gradualmente hasta un nivel cómodo para escuchar.

Para productos que incluyen baterías

Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas

Para retirar las baterías de tu equipo o mando a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de desmantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni desechar en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las baterías



especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:

ADVERTENCIA: para productos que contengan pilas de botón

NO INGERIR LA PILA. PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA. Este producto contiene una pila de botón. Si se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo dos horas y producir la muerte. Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar el compartimento de las baterías correctamente, deja de usar el producto y manténlo alejado de los niños. Si piensas que pueden haberse tragado o introducido baterías en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.

Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:

HARMAN International por la presente declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de especificaciones y soporte de la página de detalles del producto, a la que se puede acceder desde www.harmanardon.com o www.harmanardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. Harman Kardon es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



www.harmanardon.com

Kaikille tuotteille:

- Puhdista vain kuivalla kankaalla.
- Älä peitä mitään ilmanvaihtouukoja. Asenna tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä asenna tätä laitetta minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterien, liesien tai vastaavien läitteiden läheisyyteen (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
- Älä poista polarisoidun tai maadoitettun pistokkeen turvamekanismeja. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kosketinta sekä kolmas maadoituskosketin. Leveämpi kosketin tai maadoituskosketin toimii suojaajirajana. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, jotta vanhentunut pistorasia voidaan vaihtaa.

Suojaa virtajohto sen päällä kävelmiseltä ja puristumiselta ertoten pistokkeiden, pistorasoiden ja läitteiden runkolittimien kohdalla. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä/ lisäliitteitä.

Käytä ainoastaan toimintukseen kuuluvia tai valmistajan hyväksymiä jalustoja, kammattimia tai kuljetuskäryjä. Ole varovainen siirtäessäsi vaunun/ laitteen yhdistelmä, jotta vältät laitteen kaatumisesta aiheutuvat henkilö/esinevahingot.

Kyky laite irta verkkovirrasta ulkoilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Anna huoltotyöt aina valtuutetun huoltokoneikon tehtäväksi. Toimita laite huoltoon, mikäli se on vahingoittunut jollakin tavalla. Esim. silloin, kun verkkovirtajohto-/pistoke on vaurioitunut, laitteen on jouduttu nestettä tai lämpöä lähteesseen on pudonnut vierasesineitä, tai laite on alustunut sateelle/kosteudelle, tai se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.

Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokonaan verkkovirrasta, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.

Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla ja irrotettavissa. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/ tai latauskaapelin kanssa.



Suuravat ohjeet eivät ehkä ole sovellettavissa vedenpitäviin laitteisiin. Ks. lisä tiedot vedenpitävyyden osalta laitteesta käyttöohjekirjasta tai pikaoppaasta, mikäli näitä on.

Älä käytä tätä laitetta veden lähellä. Älä altista tätä laitetta pisaralle tai roiskeille ja varmista, ettei nestettä täyryttyä esineitä, kuten maljakoita aseteta laitteen päälle.

VAROITUS

VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA.

Tämän tuotteen oikea hävittämistapa (Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut) Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteenä, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Oikea hävittämis- ja kierrätystapa auttaa suojaamaan luonnonvarojia, ihmisten terveyttä sekä ympäristöä. Saataksesi lisätietoja tämän tuotteen hävittämisestä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikalliseen kuntasivonomaasiin tai myymälään, josta ostit tämän tuotteen.

Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva. Tämä tuote täyttää direktiivin 2011/65/EU vaatimukset ja sen lisäksi, koskien tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

REACH REACH (asetus nro 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuotantoa ja käyttöä sekä niiden potentiaalisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH-asetuksen artikkelissa 33(1) edellyttää, että tavarantoimittajat ilmoittavat vastaanottajille, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote voi sisältää aineita "lyijyä" (CAS-numero 7439-92-1) yli 0,1 % sen painosta.

Tämän tuotteen julkaisuohjeella, lukuun ottamatta lyijyainetta, tämä tuote ei sisällä mitään muita REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, jossa painoprosentti 0,1 % ylittyy.

Huom.: Lyijy lisättiin 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalle. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimisrajatuloista tämän tuotteen käyttöön.

Laitteita varten, joissa kuulokeliitäntä

VAROITUS/HUOMIO

ÄLÄ käytä kuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella pitkään kaksiosaisesti.

- Välttääksesi kuulovaurioita, käytä kuulokkeitasi kohtuullisella äänenvoimakkuudella.

Käännä liitteesi äänenvoimakkuutta alas ennen kuulokkeiden asettamista korvilleesi. Käänmä sitten äänenvoimakkuutta ylös vaihteeltaisesti, kunnes saatut mieltyttävän kuuntelutason.

Tuotteille, jotka sisältävät paristot tai akut

Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistoon, kierrätykseen ja hävittämiseen

Poistaaksesi paristot laitteestasi tai kulkosäätimestä, suorita omistajan käsikirjassa kuvattu paristojen asettamisohje käännettynä. Jos tuotteessa on sisäänrakennettu akku, joka kestää tuotteen käyttöä, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa, kierrätys- ja palautuskeskukset käsittelevät tuotteen purkamisen ja akun poiston.

Mikäli akun irrottaminen on jostakin syystä tarpeen, vain valtuutettujen huoltokeskusten tulisi suorittaa toimenpide. Euroopan Unionissa ja muissa kohteissa, on laiton hävittää mitään akkuja talousjätteen mukana.

Kaikki akut tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen koskien tietoja käytettyjen akkujen ympäristöystävällisestä keräytävästä, kierrätyksestä ja hävityksestä.

VAROITUS: Jos akku tai paristo vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Tulipalo-, räjähdys- tai syttyvän nesteen/kaasun vuotoonkin vähentämiseksi älä puu, murkkaa, puhkaise, lyhennä ulkoisia liittimiä, altista alista äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle tai häviä tuleen tai veteen.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja tai akkuja. Kaikkien paristojen ja akkujen "erillisestä" osoittava symboli on ylläviattu pyörillä varustettu salli, joka on nähtävissä alla:



VAROITUS - Tuotteet, jotka sisältävät nappiparistoja

ÄLÄ NIELE PARISTOJA, KEMALLISEN PALOVAIMMAN VARA. Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavaa sisäistä poltetta jopa 2 tunnin kuluessa ja johtaa hengenvaaralliseen. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Jos paristokokeron kansi ei sukeudu oikein, lopeta tuotteen käyttäminen ja pidä se pois lasten ulottuvilta. Jos on aiheutta uskoa, että paristo on nieltä tai joutunut jonkin kehon osan sisään, on välittömästi hakeuduttava lääkärin.

Kaikille tuotteille, joissa on langattomia toimintoja:

HARMAN International täten vakuuttaa, että tämä laite on 2014/53/EU-direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua tuotesivujen Tekniset tiedot ja tuki -osiossa, joka löytyy osoitteesta www.harmankardon.com tai osoitteesta www.harmankardon.com/doc.



www.harmankardon.com

HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään. Harman Kardon on HARMAN International Industries, Incorporated -yhtiön tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/ tai muissa maissa. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'instructions sur les appareils étanches, le cas échéant.

N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

AVERTISSEMENT

Pour tous les produits :

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
Ne bouchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.

N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne déterminez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsoleète.

Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.

Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.

Débrancher cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.

Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.

Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.

Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.

Attention : Les altérations ou modifications sans autorisation expresse de HARMAN pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.

Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :

(i) L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNE d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(ii) Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements

L'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements spécifiées par la FCC et IC RSS - 102 pour les environnements non contrôlés.

Pour l'équipement radio fonctionnant en 5 150 - 5 850 MHz

Mises en garde de la FCC et d'IC :

Les radars à puissance élevée sont désignés comme utilisateurs prioritaires des bandes 5 25 à 5 35 GHz et 5 65 à 5 85 GHz. Ces stations radar peuvent provoquer des interférences et/ou endommager les appareils LE LAM (Licence-Exempt Local Area Network, réseaux locaux exempts de licence). Aucun contrôle de configuration n'est fourni pour cet équipement sans fil permettant une modification de la fréquence de fonctionnement à l'extérieur de l'accord d'autorisation de la FCC pour son exploitation aux États-Unis selon la partie 15.407 des règlements de la FCC.

Avertissement d'IC :

L'utilisateur doit également être averti des points suivants :

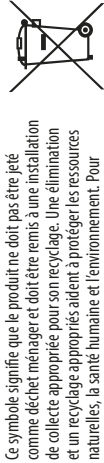
- (i) L'appareil est destiné à fonctionner dans la bande 5 150 - 5 250 MHz et est destiné uniquement à une utilisation en intérieur afin de réduire le risque de brouillage préjudiciable causé aux systèmes mobiles par des systèmes satellitaires sur le même canal ;

- (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 470 - 5 725 MHz doit être conforme à la limite de PIRE : et

- (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande 5 725 - 5 825 MHz doit être conforme aux limites de PIRE spécifiées pour un fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.

Restriction d'utilisation Attention, en Union européenne, emploi est limité à une utilisation en intérieur dans la bande 5 150 - 5 350 MHz.

Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ménager et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Ce produit est conforme à la RoHS.

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

REACH

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires si un article contient plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit peut contenir la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1% en masse.

Au moment de la production de ce produit, à part la substance plomb, aucune autre substance de la liste des candidates REACH n'est présente à une concentration supérieure à 0,1 % en masse dans ce produit.

Remarque : Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduit pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

Pour les appareils avec prises casques

AVERTISSEMENTS/MISES EN GARDE

N'utilisez PAS le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

- Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre casque à un niveau de volume confortable et modéré.

Baissez le volume de votre appareil avant de placer le casque sur vos oreilles, puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.



Pour les produits qui induisent des batteries

Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits

avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération gèrent la démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées respectueuses de l'environnement.

AVERTISSEMENT : Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, égraser, percer, mettre les contacts externes en court-circuit, exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extrêmement basse ou jeter la batterie dans le feu ou l'eau. Remplacez-les uniquement par les batteries spécifiées. Le symbole indiquant la « collecte séparée » de toutes les batteries et accumulateurs est le bac à roues barré représenté ci-dessous :



AVERTISSEMENT - Pour les produits contenant des piles pièces / boutons

NE PAS AVALER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. Ce produit contient une pile pièce / bouton. Si la pile pièce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et aboutir au décès. Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas parfaitement, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile pourrait avoir été avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

Pour tous les produits avec fonctionnement sans fil : HARMAN International déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section des spécifications et du support de la page des détails du produit, accessible depuis www.harmankardon.com ou dans www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. Harman Kardon est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



www.harmankardon.com

Za sve proizvode:

Čistite samo suhom krpom. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte ovaj uređaj u skladu s uputama proizvođača. Ne postavljajte ovaj uređaj u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, štednjaci ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji stvaraju toplinu.

Nemojte ponistiti sigurnosnu svrhu polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikač ima dva dijela priključka od kojih je jedan širi od drugog. Utikač za uzemljenje ima dva dijela i treći zubac za uzemljenje. Siroka špiča ili treća osovina predviđeni su za vašu sigurnost. Ako ispušeni utikač ne stane u vašu utičnicu, obratite se električaru radi zamjene zastarjele utičnice.

Zaštite kabl za napajanje da se po njemu ne hoda ili ga se presavija, naročito kod utikača, praktičnih spremnika i mjesta na kojima izlaze iz uređaja.

Koristite samo dodatke/dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Koristite samo s kolicima, postoljem, tronožcem, nosačem ili stolom koji je odredio proizvođač ili koji se prodaju zajedno s uređajem. Kada se koriste kolicima, budite oprezni prilikom pomicanja sklopa kolicima s uređajem kako biste izbjegli odjеле uslijed prevrtanja.

Odsposijte ovaj uređaj tijekom gromoljivske oluje ili ako ga ne planirate dugo upotrebljavati.

Za servisiranje se obratite stručnom servisnom osoblju. Servisiranje uređaja je potrebno kada se internetski radio ošteti na bilo koji način, poput kabela za napajanje ili utikača, ako je u uređaj radio prodira tekućina ili neki predmet, ako je uređaj bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi normalno ili je pao.

Da biste ovaj uređaj u potpunosti odspojili od napajanja strujom, odsposijte utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice. Mrežni utikač kabela za napajanje i dalje će lako raditi.

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu samo s kabelom za napajanje i/ili puniljke koji je isporučio proizvođač.

Sjedeće upute se možda neće odnositi na vodooporne uređaje. Pogledajte korisničke upute za uređaj ili brzi vodič za više vodoopornih uputa ako postoje.

Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode. Ne izlažite ovaj uređaj kapanju ili prskanju i pobrinite se da se na uređaj ne stavljaju predmeti ispunjeni tekućinom, poput vaza.

UPOZORENJE

OPREZ

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA NE OTVARATI.



Ispravno odlaganje ovog proizvoda (Otpad električnih i elektronskih uređaja)

Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad i treba ga dostaviti u odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje. Pravilno odlaganje i recikliranje pomaže u zaštiti prirodnih resursa, ljudskog zdravlja i okoliša. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za odlaganje ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



Ovaj je proizvod usklađen s RoHS.

Ovaj je proizvod u skladu s Direktivom 2011/65/EU i njezinim izmjenama i dopunama, o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

DOPRIJETI

REACH (Uredba br. 1907/2006) bari se proizvodnjom i uporabom kemijskih tvari i njihovim potencijalnim utjecajima na ljudsko zdravlje i okoliš. Članak 33. (1) Uredbe REACH zahtijeva da dobavljač obavijesti primatelje ako članak sadrži više od 0,1% (po težini po članku) bilo koje tvari na popisu kandidata za tvari koje izazivaju visoku zabrinutost (SVHC) („popis REACH kandidata“). Ovaj proizvod može sadržavati tvar "olovo" (CAS-br. 7439-92-1) u koncentraciji većoj od 0,1% po težini. U vrijeme izdavanja ovog proizvoda, osim olovne tvari, niti jedna druga tvar s popisa kandidata za REACH ne sadrži koncentraciju veću od 0,1% po masi u ovom proizvodu. Napomena: 27. lipnja 2018. na listu kandidata REACH dodano je olovo. Uvrštavanje olova na popis kandidata za REACH ne znači da materijali koji sadrže olovo predstavljaju neposredni rizik ili rezultiraju ograničenjem dopuštenosti njegove uporabe.

Za uređaje s priključcima za slušalice

UPOZORENJA/MJERE OPREZA

NEMOJTE dulje vrijeme i koristiti slušalice postavljene na visoku glasnoću.

- Da biste izbjegli oštećenje sluha, slušalice upotrebljavajte na ugodnoj, umjerenj razini glasnoće.

Snanijte glasnoću na uređaju prije stavljanja slušalica na uši, a zatim postupno pojačavajte glasnoću dok ne postavite razinu ugodnu za slušanje.



Za proizvode koji sadrže baterije

Upute za korisnike o uklanjanju, recikliranju i odlaganju rabljenih baterija Da biste uklonili baterije iz opreme ili daljinskog upravljača, obrite postupak opisan u korisničkom priručniku za uređaje baterija. Za proizvode s ugrađenom baterijom koja traje cijeli životni vijek, korisnik možda neće moći ukloniti bateriju. U tom slučaju se demontažom proizvoda i uklanjanjem baterije bave centri za recikliranje ili oporabu. Ako iz bilo kojeg razloga postane potrebno zamijeniti takvu bateriju, ovaj postupak moraju obaviti ovlašteni servisni centri. U Europskoj uniji i na drugim mjestima protuzakonito je odlaganje baterija zajedno s kućnim otpadom. Sve baterije moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način. Za informacije o ekološki prihvatljivom prikupljanju, recikliranju i odlaganju istrošenih baterija se obratite lokalnim tijelima za gospodarenje otpadom.

UPOZORENJE: Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije ili curenja zapaljive tekućine/plina, nemojte rasavljati, drobiti, probijati, kratke vanjske kontakte, izlažati temperaturi iznad 60 °C (140 °F), suncu ili sličnom, izbjagati izuzetno niskom zraku pritiskati ili bacati u vatru ili vodu. Mijenjajte ih samo navedenim baterijama. Simbol koji označava „odvojeno prikupljanje“ za sve baterije i akumulatore bit će prekrivena kanta za otpatke prikazane u nastavku:



UPOZORENJE - za proizvode koji sadrže baterije u obliku kovanice/gumba

NE GUTATI BATERIJU, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA. Ovaj proizvod sadrži bateriju koja izgleda poput kovanice/gumba. Ako se baterija koja izgleda poput kovanice/gumba proguta, to može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te unutar samo 2 sata dovesti do smrti. Nove i istrošene baterije držite podalje od djece. Ako se pretnac za baterije ne može čvrsto zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece. Ako sumnjate da došlo do gutanja baterije ili da je baterija dospjela unutar bilo kojeg dijela tijela, odmah potražite pomoć liječnika.

Za sve proizvode s bežičnim radom:

Ovim tvrtka HARMAN International izjavljuje da ova oprema udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Snjemice 2014/53/EC. Izjavu o sukladnosti možete pogledati u odjeljku sa specifikacijama i podškom na stranici s pojedinostima o proizvodu, dostupnoj na www.harmankardon.com ili na www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Sva prava pridržana. Harman Kardon je zaštitni znak tvrtke HARMAN International Industries, Incorporated, registriran u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama. Značajke, specifikacije i izgled proizvoda mogu se mijenjati bez prethodne najave.



www.harmankardon.com

Előfordulhat, hogy az alábbi utasítások nem vonatkoznak vizálók készülékekre. További vizálók utasításokért olvassa el a készülék használati útmutatóját vagy a gyors ismertetőt.

Az eszközt ne használja víz közelében.

Ne tegye ki ezt a készüléket csöpögésnek vagy fröccsenésnek, és ügyeljen arra, hogy folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat ne helvezzen a készülékére.

FIGYELMEZTETÉS

VIGYÁZAT

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE. NE NYISSA FEL!



**EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY
NEM SZIGETELT, VESZÉLYES FESZÜLTSÉG VAN A
TERMÉK HÁZÁBAN, AMELY ÁRAMÚTÉS VESZÉLYÉT
JELENTETHETI.**



! EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY EBBEN AZ ÚTMUTATÓBAN FONTOS KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK TALÁLHATÓK.

A termék megfelelő ártalmatlanítása (Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás elősegíti a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelmét.

A termék ártalmatlanságával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a hulladékkezelő szolgáltatóval, vagy ahol a terméket vásárolta.

Ez a termék RoHS-megfelelő.

A termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének és annak módosításainak.

REACH

A REACH (1907/2006 rendelet) foglalkozik a vegyi anyagok előállításával és felhasználásával, valamint azoknak az emberi egészségére és a környezetre gyakorolt lehetséges hatásával. A REACH-rendelet 33. cikkének (1) bekezdése előírja a beszállítóknak, hogy tájékoztassák a címzettet, ha egy termék több,

min 0,1%-ot (per tömeg per cikk) tartalmaz a különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) jelöltlistáján szereplő anyagok valamelyikéből („REACH-jelöltlista”). Ez a termék 0,1 tömegszázaleket meghaladó koncentrációban tartalmazhat „ólmot” (CAS-szám: 7439-92-1).

A termék kibocsátásának időpontjában, az ólom -anyagot kivéve, a REACH jelöltitáján szereplő egyéb anyagok nincsenek jelen a termék tömegének 0,1%-át meghaladó koncentrációban.

Megjegyzés: 2018. június 27-én az ólmot felvették a REACH jelöltlistájára.

Az ólom felvétele a REACH jejlélistájába nem jelenti azt, hogy az ólomtartalmú anyagok azonnali kockázatot jelentenek, vagy használatuk megengedhetőségét korlátozzák.

Fejhallgató-csatlakozóval rendelkező készülékekhez

FIGYELMEZTETÉSEK/ÓVINTÉZKEDÉSEK

NE használja a fehallgatót nagy hangerővel hosszabb ideig.

- A halláskárosodás elkerülése érdekében használja a fehallgatót kényelmes, mérsékelt hangereővel.

Csökkentse a készülék hangerejét, mielőtt a fejhallgatót a fülére helyezi, majd fokozatosan növelje a hangerőt, amíg el nem éri a kényelmes hallgatási szintet.



Elemeket/akkumulátorokat tartalmazó termékek esetén

Felhasználóknak szóló utasítások a használt elemek eltávolításáról,
újrahasznosításáról és ártalmatlanításáról

Az elemek berendezésből vagy távirányítóból való eltávolításához kövesse fordított sorrendben a felhasználói kézikönyv elemek behelyezése-re vonatkozó utasításait. A termék élettartamaig tartó beépített akkumulátorokat nem kell eltávolítani. A termék esetén a felhasználó nem minden esetben tudja távolítani az akkumulátort. Ebben az esetben újrahajósító vagy hajósztító központok

kezelik a termék szétszerelését és az elem/akkumulátor eltávolítását. Ha valamilyen okból szükségessé válik egy ilyen akkumulátor cseréje, akkor annak eltávolítását kizárólag engedéllyel rendelkező szolgáltatók/pontok végezhetik.

Az Európai Unióban és egyéb helyeken az elemeket/akkumulátorokat

tiós a háztartási hulladékba dobni. Az akkumulátorokat minden esetben környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. A használt akkumulátorokat nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem a helyi hulladékgyűjtéssel és ártalmatlanítással kell kezelni. A használt akkumulátorokat nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem a helyi hulladékgyűjtéssel és ártalmatlanítással kell kezelni. A használt akkumulátorokat nem szabad a szemétkosárba dobni, hanem a helyi hulladékgyűjtéssel és ártalmatlanítással kell kezelni.

FIGYELMEZTETÉS: A hibásan elhelyezett akkumulátor felrobbanhat. A tűz, robbanás vagy gyúlékony folyadék/gáz szivárgásának következtében csökkentés érdekében ne szerezze szét, ne törje össze, ne szűrje át, ne zárja rövidre, ne tegye ki 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek, napfénytől, vagy hasonló sugárzásnak vagy szélsőségesen alacsony léghőmérsékletnek, és ne dobja

tűzbe vagy vízbe. Kizárólag a meghatározott akkumulátorokra cserélje. Az elemek és akkumulátorok „elkülönített gyűjtését” jelző szimbólum minden esetben az alább látható áthúzott keresek kuka.



FIGYELEM - Érme/gombalemekeket tartalmazó termékek esetén

NE NYUJLE AZ ÉLELEMET, VEGYI EGÉSI VESZÉLY. A termék érme/gombakeméret tartalmaz. Az érme/gombakem lenyeltés esetén mindössze 2 órában kell szülni belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet. Az új és a használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha az elemektől rekesz nem zár biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy egy elem lenyelték vagy a test bármely részébe bekerült, azonnal forduljon orvoshoz.

Minden vezeték nélkül működő termék esetén:

A HARMAN International ezúton kijelenti, hogy ez a hirdetés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb releváns rendelkezésének. A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a termék adatlapjának specifikációi és támogatás részében, amely a www.harmaninternational.com vagy a www.harmankardon.com/doc weboldalon érhető el.

HARMAN International Industries, Incorporated. Minden jog fenntartva.
Az Harman Kardón a HARMAN International Industries, Incorporated vállalat
Égészült Államokban és/vagy más országokban bejegyzett védjegye. A funkciók,
műszaki adatok és a külső megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.



www.harmankardon.com

Per tutti i prodotti:

- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire alcuna apertura per la ventilazione. Installare questo dispositivo secondo le istruzioni del produttore.
- Non installare questo dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamine, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lamine e un terzo polo di messa a terra. La lamina larga o il terzo polo sono finalizzati alla vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare vicino alle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparato per evitare ribaltamenti.
- Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o nel caso degli oggetti siano caduti all'interno, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- La spina di rete del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione e/o di ricarica fornito dal produttore.



Le seguenti istruzioni potrebbero non essere valide per i dispositivi impermeabili. Per ulteriori istruzioni sull'impermeabilità, consultare il manuale dell'utente o la guida rapida del dispositivo.

Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua.
NON esporre questo apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.

AVVERTENZA

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.

Smantimento corretto del prodotto (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico e deve essere consegnato ad un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un adeguato smaltimento e riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del prodotto, contattare il comune di zona. Il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE ed alle relative modifiche, sulla limitazione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

REACH

Il regolamento REACH (regolamento n. 1907/2006) concerne la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute umana e sull'ambiente. L'articolo 33(1), del Regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1 % (in peso per articolo) di una o più sostanze incluse nell'elenco delle sostanze

estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione ("elenco dei candidati REACH"). Questo prodotto può contenere la sostanza "piombo" (n. CAS 7439-92-1) in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso.

Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione della sostanza piombo, nessuna altra sostanza nell'elenco delle sostanze candidate REACH è contenuta in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso in questo prodotto.

Nota: il 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista delle sostanze candidate REACH. L'inclusione del piombo nella lista delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o che ne limitino l'ammissibilità d'uso.

Per dispositivi con jack per cuffie

AVVERTENZE/PRECAUZIONI

NON utilizzare le cuffie ad alto volume per un prolungato periodo di tempo.

- Per evitare danni all'udito, utilizzare le cuffie ad un livello di volume moderato e confortevole.

Abbassare il volume del dispositivo prima di posizionare le cuffie sulle orecchie, quindi alzare gradualmente il volume fino a raggiungere un livello di ascolto confortevole.



Per i prodotti che includono batterie

Istruzioni per la rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie usate

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel manuale d'uso per l'inserimento delle batterie.

Per i prodotti con una batteria incorporata che dura per tutta la vita del prodotto, la rimozione potrebbe non essere possibile per l'utente. In questo caso, i centri di riciclaggio o recupero eseguono lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria, questa procedura deve essere eseguita da centri autorizzati. Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo ecologicamente corretto. Contattare gli uffici di gestione dei rifiuti per informazioni relative ad una raccolta compatibile con l'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.

AVVERTENZA: Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Per ridurre il rischio di incendio, esplosioni o perdite di liquidi/gas infiammabili, non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare, esporre a temperature superiori a 60°C (140°F), raggi solari o simili, esporre a pressioni d'aria estremamente basse o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire

solo con le batterie specificate. Il simbolo che indica "raccolta differenziata" per tutte le pile e gli accumulatori dovrebbe essere il bidone con ruote con una croce, come illustrato di seguito:



AVVERTENZA - Per i prodotti contengono batterie a moneta/botone

NON INGERIRE LA BATTERIA, PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE. Questo prodotto contiene una batteria a moneta/botone. Se la batteria a moneta/botone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie potrebbero essere state ingerite o posizionate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Per tutti i prodotti con funzionamento senza fili:

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione "specifiche e supporto" della pagina dei dettagli del prodotto, accessibile da www.harmankardon.com o in www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated Tutti i diritti riservati.
Harman Kardon è un marchio di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.



www.harmankardon.com



Skirta visiems gaminiams

Valdykite tik su sausa šluoste.
Neužblokuokite pokų ventilacijos angų. Sumontuokite šį aparatą pagal gamintojo instrukcijas.

Nemontuokite šio aparato šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šilumos registų, viniųų ar kitų aparatų (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.

Nebandykite aperti polarizuoto ar žeminto tipo kištuko saugos. Polarizuotas kištukas turi dvi mentes, kurių viena yra platesnė už kitą. Žemimo tipo kištukas turi dvi mentes ir trečią žemimo mentę. Placioli mentė arba trečioji sakutė yra skirta jūsų saugumui užtikrinti. Jei kištukas netelpa į elektros lizdą, kreipkitės į elektriką, kad pakeistų pasenusį lizdą.

Apsaugokite maitinimo laidą nuo mindymo ar sugnybimo, ypač netoli kištukų, buitinių lizdų ir tos vietos, kuriose jis įteina iš aparato.

Naudokite tik gamintojo nurodymus priedus.

Naudokite tik tuos vežimėlius, stovus, trikojus, laikiklius ar stalus, kuriuos nurodė gamintojas arba kurie buvo parduoti kartu su įrenginiu. Stumdami vežimėlį su įrenginiu, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ir nesužeistumėte.

Išjunkite šį aparatą iš elektros tinklo audros metu arba jei planuojate nenaudoti ilgesnį laiką.

Visą techninę priežiūrą patikrinkite kvalifikuotam techninės priežiūros personalui. Techninis aptarnavimas reikalingas, jei aparatas buvo kokiu nors būdu pažeistas, pvz., kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, ant jo išlieta kysčio arba į aparatą pateko objektų arba aparatas buvo pavaketas liepus ar drėgmės, jis normaliai neveikia arba buvo numestas.

Norėdami visiškai atjungti šį aparatą nuo kintamosios srovės tinklo, atjunkite maitinimo laidą kištuko nuo kintamosios srovės lizdo.

Maitinimo laidą kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

Šis aparatas skirtas naudoti tik su gamintojo tiekiamu maitinimo šaltiniu ir (arba) įkrovimo laidu.



Toliau pateiktamos instrukcijos gali būti netekamos vandeniuui atspariems prietaisams. Jei reikia daugiau vandeniu atsparių prietaisų instrukcijų, slauykite savo prietaiso naudotojo vadovę arba greitos pradžios vadovę.

Šio aparato nenaudokite šalia vandens.

Saugokite šį aparatą nuo lašėjimo ar puršų, pasiūpinkite, kad ant jo nebūtų statomi vandeniu pripildyti daiktai, pvz., vazos.

PERSPĖJIMAS.	
ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS. NEATIDARYTI.	
!	!

Tinkamas šio produkto išmetimas (Elektros ir elektroninės įrangos atliekos) Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinių atliekomis, ir jis turi būti pristatytas į tinkamą surinkimo įrenginį perdirbimui. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padeda apsaugoti gamtos išteklius, žmonių sveikatą ir aplinką. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą ir perdirbimą, susisiekite su vietos savivaldybe, utilizavimo taryba arba parduotuve, kurioje priimate šį gaminį



Šis produktas atitinka RoHS direktyvą.

Šis gaminys atitinka direktyvą 2011/65/ES ir jos pakitimus dėl tam tikrų pavojingųjų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

REACH

REACH (Reglamentas Nr. 1907/2006) nagrinėja cheminių medžiagų gamybą ir naudojimą bei galimą jų poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. REACH reglamento 33 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai informuotų gavėjus, jei gaminyje yra daugiau kaip 0,1 % (vieno produkto svorio) bet kurios medžiagos, esančios labai didelį susirupinimą keliančių medžiagų (SVHC) kandidatų sąrašė („REACH kandidatinis sąrašas“). Šio gaminio sudėtyje gali būti medžiagos, vadinamos „švinu“ (CAS Nr.7439-92-1), kurios koncentracija viršija 0,1% gaminio svorio.

Įsijedžiant šį produktą, išsivys švino medžiaga, o kioje kitoje REACH kandidatiniame sąrašė esančios šio produkto medžiagos koncentracija buvo didesnė kaip 0,1 % svorio.

Pastaba. 2018 m. birželio 27 d. švino buvo įtrauktas į REACH kandidatinių sąrašą. Švino įtraukimas į REACH kandidatų sąrašą nereiškia, kad švino turinčios medžiagos kelia tiesioginę riziką arba riboja jo naudojimo leistinumą.

Prietaisams su ausinių lizdais

ĮSPĖJIMAI / PERSPĖJIMAI



NEAUDOKITE ausinių ilgą laiką dideliu garsumu.

- Kad išvengtumėte klausos pažeidimų, naudokite ausines patogiu, vidutinio stiprumo garsu.

Prieš užlėdami ausines ant ausų, sumažinkite savo prietaiso garsumą, tadą palaipsniui didinkite garsumą, kol pasieksite klausymui patogų lygį

Produktams, kuriuose yra baterijos

Nurodymai naudotojams, kaip išimti, perdirbti ir išmesti panaudotas baterijas

Norėdami išimti baterijas iš savo įrangos ar nuotolinio valdymo pulto, baterijos įdėjimo savininko vadove aprašytą procedūrą atlikite atvirkštine tvarka.

Produktų su įmontuota baterija, kuri tarnauija visą produkto veikimo laiką, naudotojas baterijos pašalinti negali. Tokiu atveju perdirbimo ar utilizavimo centrui atlieka produkto išardymo ir baterijos šėrimo darbus. Jei dėl kokių nors priežasčių reikia pakeisti tokia bateriją, šią procedūrą turi atlikti įgalioti techninės priežiūros centrai. Europos Sąjungoje ir kitose vietovėse išmesti bet kokią bateriją su buitėmis šukčėmis yra neteisėta. Visas baterijas reikia išmesti aplinkai nekenksmingu būdu. Kreipkitės į vietinius atliekų tvarkymo pareigūnus, kad gautumėte informacijos apie ekologišką naudotų baterijų rinkimą, perdirbimą ir šalinimą.

ĮSPĖJIMAS. Netinkamai pakeltus baterijas galimas sproginimo pavojus.

Norėdami sumažinti gaisro, sproginimo ar degių skysčių / dujų nutekėjimo riziką, neišardykite, netrašykite, nepradurkite, netrumpinkite išorinių kontaktų, nelaikykite aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje, saulėje ar pan., saugokite nuo ypač žemo oro slėgio arba nemeskite į ugnį ar vandenį. Keiskite tik nurodyto tipo baterijomis. Visų baterijų ir akumuliatorių atskirą surinkimą žymintis simbolis turi būti perbrauktas šukčiadėžė su ratukais:



ĮSPĖJIMAS – taikoma produktams, kuriuose yra monetos tipo elementų

Į NUDEGINO PAVOJUS.

Šiame gaminyje yra monetos tipo elementas. Prarijus monetos tipo elementą, jis gali sukelti sunkius vidinius nudegimus vos per 2 valandas ir tapti mirties priežastimi. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei akumuliatoriaus skyrius neuždaromas saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti nurytos arba į ją įkištos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Visiems gaminiams, veikiančioms belaidžiu ryšiu:

„HARMAN International“ pareiškia, kad šį įrangą atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Atitikties deklaraciją galite rasti gaminio duomenų puslapyje specifikacijų ir pagalbos skiltyje, adresu www.harmankardon.com arba www.harmankardon.com/doc.

„HARMAN International Industries, Incorporated“. Visos teisės saugomos. Harman Kardon yra „HARMAN International Industries, Incorporated“ prekės ženklas, įregistruotas JAV ir (arba) kitose šalyse. Funkcijos, specifikacijos ir dizainas gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.



www.harmankardon.com

Tīriet tikai ar sausu drānu.

Nebloķējiet ventilācijas atveres. Uzstādiet šo aparātu saskaņā ar ražotāja instrukcijām.

Nenovietojiet šo aparātu tādu siltuma avotu tuvumā kā radiatoru, sildītāji, krāsnis vai citas ierīces (ieskaitot pastiprinātājus), kas izdala siltumu.

Neanulējiet polarizētā vai iezemētā tipa spraudņa drošības mērķi. Polarizētai kontaktakšai ir divas tapas, viena platāka nekā otra.

Zemējuma veida kontaktadakaši ir divas tapas un trešā zemējuma dakša. Jūsu drošībai ir paredzēta platā tapa vai trešā dakša. Ja komplektā iekļauts spraudnis neiederas jūsu kontaktligzdā, sazinieties ar elektrīķi, lai nomaiņītu novecoisjō kontaktligzdu.

Aizsargājiet strāvas vadu no vilkšanas vai saspiešanas, jo īpaši pie kontaktlāksm, attiecīgām spraudlīdzdām un vietām, kur tas iziet no aparāta.

Izmantojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces/piederumus.

Izmantot tikai ar ražotāja ieteikto vai kopā ar aparātu pārdotajiem ratiniem, statīvu, tripodu, kronšteinu vai galdū. Ja tiek izmantoti ratīni, pārvietojiet ratīnus/ aparātu piesardzīgi, lai izvairītos no traumām apģāšanās gadījumā

Atvienojiet šo aparātu pirkona negaisa laikā vai ilgstošas nelietošanas gadījumā.

Visu apkopes darbus uztīciet kvalificētam servisa personālam. Apkope ir nepieciešama, ja aparāts ir jebkādā veidā bojāts, piemēram, ja ir bojāts strāvas padeves vads vai kontaktdakša, aparātā ir iekļuvis šķidrums vai iekrīstusi priekšmeti, aparāts bijis pakļauts lietus apstākļiem vai mitrumam, nedarbojas normāli vai arī ir nokrītis zemē.

Lai pilnībā atvienotu šo aparātu no mainstrāvas tīkla, atvienojiet strāvas padeves kabela spraudni no mainstrāvas kontaktligzdas.

Strāvas padeves vada kontaktdakšai iābūt viegli darbināmai.

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai ar barošanas avota un/vai uzlādes kabeli, kuru piegādājis ražotājs.

Ūdensizturības instrukcijas, ja tādas ir, skatiet ierīces lietoāja rokasgrāmatā vai tās palaišanas instrukcijā.

Nelietojiet šo aparātu ūdens tuvumā.

Šo aparātu nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, un uz šī aparāta nedrīkst novietot priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumiem, piemēram, vāzes.

BRĪDINĀJUMS

	$\bar{A} \bar{A}$	$\bar{A} \bar{A}$ $I \bar{E}$ $E I$ $A A$
	$\bar{A} \bar{A}$	$\bar{A} \bar{A}$ $I \bar{E}$ $A A$

Pareiza šī izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmantot sadzīves atkritumiem, un tas jānogādā atbilstošā savākšanas vietā.

Šis izstrādājums ir saderīgs ar RoHS.

Šis izstrādājums atbilst Direktīvai 2011/65/ES un tās grozījumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

RE

REACH (Regula Nr. 1907/2006) attiecas uz ķīmisko vielu ražošanu un lietošanu un to iespējamo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Saskaņā ar REACH regulas 33. pantu 1. punktā nepieciešams, lai piegādātāji informētu saņēmējus, ja izstrādājuma ir vairāk nekā 0,1% (attiecībā uz vienu izstrādājuma sastāvdaļu) jebkuras vielas, kas iekļauta to bīstamu vielu (SVHC) kandidātu saraksta

jebkuras vielas, kas iekļauta ļoti bīstamu vielu (SVHC) kandidātu sarakstā

("REACH kandidātu saraksts"). Šis produkts var saturēt vielu "svins" (CAS-Nr. 7439-92-1) koncentrācijā, kas pārsniedz 0,1% uz svaru.

Šī izstrādājuma izlaišanas laikā, izņemot galveno vielu, nav nevienas citas vielas, kas iekļauta REACH kandidātu sarakstā, koncentrācijā, kas lielāka par 0,1% no šī izstrādājuma svara.

Piezīne: 2018. gada 27. jūnijā svins tika pievienots REACH kandidātu sarakstam. Svina iekļaušana REACH kandidātu sarakstā nenozīmē, ka svina saturoši materiāli rada tūlītēju risku vai ierobežojumus tā lietošanas pielaušanībai.

Attiecas uz ierīcēm ar austiņu ligzdām

BRĪDINĀJUMI/UZMANĪBU

NEUJETOJĒT austiņas ar lielu skaļumu ilgāku laiku.
Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, izmantojiet austiņas ērtā un mērenā skaļuma līmenī.

7.6 Pirms austiņu ievietošanas ausīs, samaziniet ierīces skalumu, pēc tam pakāpeniski palieliniet skalumu, sasniegsit ērtu klausīšanās līmeni.

Attiecas uz izstrādājumiem, kas ietver baterijas

Norādījumi lietotājiem par nolietoto bateriju izņemšanu, pārstrādi un utilizāciju

Lai izņemtu baterijas no iekārtas vai tīrīdabās pults, veciet īpašnieka rīkošgāmā bateriju ievietošanai aprakstīto procedūru apgrūžina sechā. Ja baterijas ievietošana ir jāpabeidz, kas darbojas visa izstrādājuma kalpošanas laikā, lūdzoties to neat izņem. Šajā gadījumā pārstrādes vai reģenerācijas centri vec izstrādājuma demontāžu un baterijas izņemšanu. Ja kāda iemesla dēļ ir nepieciešams nomainīt šādu bateriju, šī procedūra jāveic pilnvarotās servisa centos. Eiropas Savienība un citas vietas ir nelikumīgi izmest jebkuru bateriju kopā ar sadzīves atkritumiem. No visām baterijām jāatbrīvojas vīdē draudzīgā veidā. Sazinieties ar vietējam atkritumu apsaimniekošanas amatpersonām, lai iegūtu informāciju par vīdē draudzīgu izlietojo bateriju savākšanu, pārstrādi un utilizāciju.

BRĪDINĀJUMS: nepareizas baterijas nomaiņas gadījumā var rasties

sprādzienbīstamība. Lai samazinātu ugunsgrēka, eksplozijas vai viegli uzliesmojoša šķidrums/gāzes nopildes risku, nelietojiet, nesasmalciniet, nesaraujiet, neliecinājiet, nelieciet, neizmetiet, nepakļaujiet temperatūrai virs 60 °C (140°F), saules gaismai vai tamlīdzīgiem apstākļiem, kas var izraisīt saspiešanu vai iedarbību, ja arī nemēģināt izstrādājumu ņemt vai iedēt.

Nomainiet tikai ar norādītiem baterijām. Simbols, kas norāda, ka jāveic

“atsevišķa savācšana” visām baterijām un akumulatoriem, ir zemāk redzamā pārsūtītā atkritumu tvertnē ar rīteniem:



BRĪDINĀJUMS – Attiecās uz izstrādājumiem ir monētu/
pogu baterijām

KĻĪMISKO APDZĒGUMU RISKS. Šīs izstrādājums satur monēt vāgumu bateriju. Ja monētas/pogu šūnas baterijai tiek norīta, tas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus jau 2 stundu laikā un pat nāvi. Uzglabāt jaunus un lietotas baterijas bērnem nepieļaujama vieta. Ja bateriju nodalījums nav aizvērts droši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un uzglabājiet to bērnem nepieļaujama vieta. Ja rodas aizdomas, ka baterijas tika norītas vai ievietotas jebkurā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

Attiecās uz visiem izstrādājumiem ar bezvadu darību:
ar šo HARMAN international paziņo, ka šī iekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES
pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Atbilstības deklarāciju
var skatīt produkta informācijas lapas specifikāciju un atbilsta sadaļā, kas
pieejama vietnē: www.harmankardon.com/vai/www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Visas tiesības aizsargātas.
 Haman Kardon ir HARMAN International Industries, Incorporated preču zīme,
 kas reģistrēta Amerikas Savienotajās Valstīs un/vai citās valstīs. Funkcijas,
 specifikācijas un izskats var ikt mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.



www.harmankardon.com



For alle produkter:

- Rengjør kun med tørr klut.
- Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer apparatet i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ikke installer apparatet nær varmekilder, så som radiatorer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Ikke omgås sikkerhetsfunksjonene i polariserte eller jordelede stikkontakter. En polarisert kontakt har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Kontakter med jording har to pinner, og en tredje for jordingen. Den tredje pinnen er til for din sikkerhet. Hvis kontakten som følger med ikke passer i støpselet ditt, må du ta kontakt med en elektriker for å bytte den.
- Beskytt strømledningen mot å tråkkes på eller klemmes, spesielt ved støpselet, innganger og der den kommer ut av apparatet.
- Det skal bare brukes tilbehør som har blitt spesifisert av produsenten.
- Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert for eller solgt med apparatet.
- Når det brukes en vogn, må du være forsiktig ved flytting av vogn- og apparatkombinasjon, slik at skader ikke oppstår ved en velt.
- Trekk ut apparatet fra støpselet i tordenvær eller dersom det ikke skal brukes på en lengre periode.
- Hvis all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har vært skadet på noen måte, for eksempel når strømledningen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt eller objekter har falt inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet.
- For å koble dette apparatet fra strømkontakten helt, trekkes kontakten ut av AC-støpselet.
- Hovedkontakten til strømledningen skal være klar til bruk.
- Dette apparatet er bare tiltenkt bruk med strømtilførselen eller ladekabelen som leveres av produsenten.



Det skal bare brukes tilbehør som har blitt spesifisert av produsenten. Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert for eller solgt med apparatet. Når det brukes en vogn, må du være forsiktig ved flytting av vogn- og apparatkombinasjon, slik at skader ikke oppstår ved en velt. Trekk ut apparatet fra støpselet i tordenvær eller dersom det ikke skal brukes på en lengre periode. Hvis all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har vært skadet på noen måte, for eksempel når strømledningen eller støpselet er skadet, væske har blitt sølt eller objekter har falt inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet. For å koble dette apparatet fra strømkontakten helt, trekkes kontakten ut av AC-støpselet. Hovedkontakten til strømledningen skal være klar til bruk. Dette apparatet er bare tiltenkt bruk med strømtilførselen eller ladekabelen som leveres av produsenten.

Følgende anvisninger gjelder kanskje ikke for vannrette enheter. Se enheten brukenhåndbok eller hurtigstartveiledning for flere anvisninger om vannrette enheter, hvis aktuelt.

Ikke bruk dette apparatet nær vann. Ikke eksponer apparatet til vannsprut eller vanndråper, og sikre at ingen væskefylte gjenstander, f.eks. vaser, er plassert på apparatet.

ADVARSEL

FORSIKTIG

FARE FOR ELEKTRISK STØT. MÅ IKKE ÅPNES

Riktig avhandling av dette produktet (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, WEEE)
Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som husholdningsavfall og at det skal leveres til et egnet innsamlingssted for gjenvinning. Riktig avhandling og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, menneskers helse og miljøet. For ytterligere informasjon om avhandling og gjenvinning av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, avhendingstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.



Dette produktet samsvarer med kravene i RoHS.

Dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, med endringer, om begrensning i bruken av bestemte farlige substanser i elektrisk og elektronisk utstyr.

REACH

REACH (forskrift nr. 1907/2006) omtaler produksjon og bruk av kjemiske stoffer og deres potensielle påvirkning på menneskers helse og miljøet. Artikkel 33(1) i REACH-forskriften krever at leverandører informerer motakerne hvis en artikkel inneholder mer enn 0,1 % (pr. vekt pr. artikkel) av en eller flere stoffer på listen over svært bekymningsverdige stoffer (SVHC) ("REACH-listen"). Dette produktet kan inneholde stoffet "bly" (CAS-No. 7439-92-1) i en konsentrasjon på under 0,1% pr. måleenhet.

Da produktet ble sluppet, med unntak av blyinnholdet, var det ingen andre stoffer på REACH-listen som fantes i produktet med en konsentrasjon på over 0,1% av produktets vekt.

Merk: Den 27. juni 2018 ble bly lagt til REACH-listen. Inkluderingen av bly i REACH-listen betyr ikke at materialer som inneholder bly utgjør en umiddelbar risiko eller fører til begrensninger for tillatt bruk.

For enheter med hodetelefonuttak.

ADVARSLER/FORSIKTIGHETSREGLER

- Hodetelefonene skal IKKE brukes med høyt volum over lengre tid.
- For å unngå hørselsskade skal hodetelefonene brukes med et komfortabelt og moderat volumnivå.
- Reduser volumet på enheten før du plasserer hodetelefonene på ørene, og øk volumet gradvis til du når et behagelig lydnivå.



For produkter som inneholder batterier

Instruksjoner til brukere om fjerning, gjenvinning og avhending av brukte batterier

For å fjerne batteriene fra utstyret eller fjernkontrollen må du reversere fremgangsmåten beskrevet i brukenhåndboken for å sette inn batterier. For produkter med innebygget batteri som varer over produktets levetid, kan det hende at det ikke er mulig for brukeren å fjerne dem. I så fall vil gjenvinnings- eller resirkuleringsentrene håndtere demontering av produktet og fjerning av batteriet. Hvis det blir nødvendig, uansett grunn, å skifte ut et slikt batteri, må denne prosedyren utføres av et autorisert servicecenter. I EU og andre steder er det ulovlig å avhende batterier med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljømessig sunn måte. Kontakt dine lokale avfallsmyndigheter for informasjon angående miljøvennlig innsamling, resirkulering og avhending av brukte batterier.

ADVARSEL: Fare for eksplosjon hvis batteriet settes i feil. For å redusere faren for brann, eksplosjon eller lekkasje av brennfarlige væsker/gasser, må batteriet ikke demonteres, knuses, punkteres, kortslettes, eksponeres for temperaturer over 60 °C (140 °F), solskinn eller lignende, utsettes for ekstremt lavt lufttrykk eller avhendes i ild eller vann. Skal bare byttes ut med spesifiserte batterier. Symbolet som indikerer "separat innsamling" for alle batterier og akkumulatorer skal være en søppelkasse med kryss, som vist nedenfor:



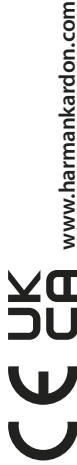
ADVARSEL - For produkter som inneholder mynt-/knappcellebatterier

BATTERIET MÅ IKKE SVELGES, FARE FOR KJEMISKE BRANNSKADER Dette produktet inneholder et mynt-/cellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlig brannskade innvortes på bare 2 timer, med døden som mulig følge. Hold nye og brukte batterier borte fra barn. Hvis batterirommet ikke kan lukkes trygt, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen, må du kontakte lege øyeblikkelig.

For alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer med dette at dette utstyret er i overensstemmelse med de essensielle kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan referere til samsvarserklæringen i avsnittet om spesifikasjoner og brukerstøtte på produktidetsiden, som du finner på www.harmankardon.com eller i www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated Med enerett. Harman Kardon er et varemærke som tilhører HARMAN International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land. Funksjoner, spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.



www.harmankardon.com

Para todos os produtos:

- Limpe apenas com um pano seco.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale este aparelho perto de qualquer fonte de calor, como radiadores, ventiladores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não contorne o propósito de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado, particularmente em tomadas, tomadas múltiplas e o ponto de saída do aparelho.
- Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
- Utilize apenas com o carrinho, plataforma, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando um carrinho é utilizado, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos ao tombiar.
- Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Examine todo o serviço para pessoal técnico qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo quando o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada, se tiver derramado líquido ou se objetos tiverem caído no aparelho, ou se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver calor.
- Para desligar completamente este aparelho da rede CA, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada CA.
- A ficha principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente operacional.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com o cabo de alimentação e/ou carregamento fornecido pelo fabricante.



As instruções seguintes podem não se aplicar aos dispositivos à prova de água. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo ou o guia de início rápido para obter mais instruções sobre a prova de água, caso existam.

Não utilize este aparelho perto de água.
Não exponha este aparelho a pingos ou salpicos e assegure-se de que nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.
AVISO

ATENÇÃO

⚡

À À

⚠

Ç ÇÀ ÇÀ

Eliminação correta deste produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos)
Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.

Este produto é compatível com a RoHS.
Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e suas emendas, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

REACH
O REACH (Regulamento n.º 1907/2006) aborda a produção e utilização de substâncias químicas e os seus potenciais impactos na saúde humana e no ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH exige que os fornecedores informem os destinatários se um artigo contém mais de 0,1% (por peso por artigo) de qualquer substância(s) na Lista de Candidatos de Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC) ("lista de candidatos ao REACH").

Este produto pode conter a substância "chumbo" (n.º CAS 7439-92-1) numa concentração superior a 0,1% por peso.
No momento do lançamento deste produto, com exceção da substância principal, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida numa concentração superior a 0,1% por peso neste produto.
Nota: A 27 de junho de 2018, o chumbo foi adicionado à lista de candidatos REACH. A inclusão de chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo representem um risco imediato ou que resultem numa restrição da permissibilidade da sua utilização.

Para dispositivos com entradas de auscultadores

AVISOS/PRECAUÇÕES

⚠

⚡

⚠

⚡

⚠

⚡

⚠

⚡

⚠ Não utilize os auscultadores com um volume elevado durante um período prolongado.
- Para evitar danos auditivos, utilize os seus auscultadores a um nível de volume confortável e moderado.
⚡ Baixe o volume do seu dispositivo antes de colocar os auscultadores nos seus ouvidos, depois aumente o volume gradualmente até atingir um nível de audição confortável.

Para Produtos que Incluem Baterias
Instruções para Utilizadores sobre Remoção, Reciclagem e Eliminação de Baterias Usadas

Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta o procedimento descrito no manual do proprietário para a inserção de pilhas. Para produtos com uma bateria integrada que dura toda a vida útil do produto, a remoção pode não ser possível para o utilizador. Neste caso, os centros de reciclagem ou recuperação tratam da desmontagem do produto e da remoção da bateria. Se, por qualquer razão, for necessário substituir tal bateria, este procedimento deve ser realizado por centros de serviço autorizados. Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora qualquer bateria com o lixo doméstico. Todas as baterias devem ser eliminadas de uma forma ambientalmente correta. Contacte os responsáveis locais pela gestão de resíduos para obter informações sobre a recolha, reciclagem e eliminação de baterias usadas em boas condições ambientais.

AVISO: Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fuga de líquido/gás inflamável, não desmontar, esmagar, perfurar, contactos externos curtos, expor a temperaturas acima de 60 °C (140 °F), sol ou relacionados, expor a pressão de ar extremamente baixa ou descartar no fogo ou na água. Substitua apenas por baterias especificadas. O símbolo que indica "recolha separada"

para todas as baterias e acumuladores deve ser o caixote do lixo com rodas, apresentado abaixo:

AVISO - Para Produtos Contêm Pilhas em Forma de Moeda/Botão

⚠ NÃO INGERIR A PILHA. PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se acha que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

Para Todos os Produtos com Operação Sem Fios:
A HARMAN International declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de especificações e apoio da página de detalhes do produto, acessível em www.harmankardon.com ou em www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. Harman Kardon é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. As características, especificações e o aspeto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

www.harmankardon.com

SSC2020-002_HK_Non HP_Safety&Warranty_(150 x 80mm)_V4.indb 20

2024/4/9 17:47:38

Para todos os produtos:

- Limpe o equipamento apenas com pano seco.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante
- Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
- Não desfaça a polarização ou retire o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou o pino terra são dispositivos de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um electricista que troque a tomada.
- Evite que os cabos de energia sejam pisoteados ou dobrados. Tenha cuidado especial no plugue da tomada e do ponto onde o cabo se conecta à caixa de som.
- Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
- Use apenas carrinhos, suportes, tripés, estantes ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.
- Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
- Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.
- Para desconectar a caixa de som da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
- A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
- Os fones devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.

As instruções a seguir podem não ser pertinentes a dispositivos à prova d'água. O manual de instruções e o guia de início rápido contêm instruções para equipamentos à prova d'água, se for o caso.

Nunca use este equipamento perto de água.

Nunca exponha o equipamento a gotículas ou respingos nem coloque vasos ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

ADVERTÊNCIA

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O GABINETE.





Este produto atende às normas RoHS.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

Para dispositivos com entradas para fones de ouvido

AVISOS E ADVERTÊNCIAS



Nunca use fones de ouvido em volumes elevados por períodos prolongados.

- Para evitar perda auditiva, use os fones em volume confortável e nunca excessivamente elevado.

Diminua o volume do dispositivo antes de colocar os fones nos ouvidos. Em seguida, aumente o volume aos poucos até atingir um nível confortável.

Produtos que contêm baterias

Retirada, reciclagem e descarte de baterias usadas

Para retirar baterias de equipamentos ou controles remotos, inverta o procedimento descrito no manual do usuário para colocação de baterias. No caso de produtos com baterias internas cuja duração corresponde à vida útil do produto, pode não ser possível ao usuário retirar a bateria. Neste caso, serviços de reciclagem ou recuperação podem desmontar o produto e retirar a bateria.

Se for necessário trocar a bateria, este procedimento deve ser realizado por uma assistência técnica autorizada. Na União Europeia e em outros locais, é ilegal descartar baterias no lixo doméstico. Todas as baterias devem ser descartadas de modo ambientalmente correto. Procure as autoridades responsáveis pelo lixo para saber mais sobre a maneira ambientalmente correta de coletar, reciclar e descartar baterias usadas.

ADVERTÊNCIA: Se for trocada de maneira incorreta, a bateria pode explodir. Para reduzir os riscos de incêndio, explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis, nunca desmonte, esmague, perfure, coloque os contatos em curto-circuito, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou à luz do sol ou descarte as baterias no fogo ou na água. Ao trocar as baterias, use apenas baterias novas do tipo correto. O símbolo de coleta seletiva de baterias e acumuladores é uma lixeira com rodas riscada e é mostrado a seguir:



ADVERTÊNCIA para produtos que contêm baterias do tipo botão

NUNCA ENGULA A BATERIA. ELA PODE CAUSAR QUEIMADURAS QUÍMICAS. Este produto contém uma bateria botão. Se for engolida, a bateria pode causar graves queimaduras internas depois de apenas duas horas. Isso pode matar. Mantenha todas as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças. Se o compartimento da bateria não estiver bem fechado, pare de usar o produto e mantenha-o longe do alcance de crianças. Se achar que alguma bateria foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.



ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel — www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. Harman Kardon é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

www.harmankardon.com



Za vse izdelke:

Čistite samo s suho kpo.

Ne prekrivajte reš za prežretanje. Napravo namestite v skladu z navodili proizvajalca.

Naprave ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, grelni registri, peči ali drugih naprav (vključno z ogrevalniki), ki ustvarjajo toploto.

Ne spreminjajte varovala pri vtih z določeno polarnostjo ali vtih z ozemljitvijo. Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z ozemljitvijo ima dva kontakta in vilice za ozemljitev. Širši kontakt ali tretje vilice so namenjeni varnosti. Če priložen vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.

Napajalni kabel položite tako, da nanj ne boste stopili ali ga preščignili. Posebej pazite na vtice, vtičnice in izhod kabla iz naprave.

Uporabljajte samo nastavke/pribor, ki jih je odobril proizvajalec.



Uporabljajte samo takšen vozček, stojalo, nosilec ali mizo, ki jih priporoča proizvajalec ali jih prodaja skupaj z izdelkom. Če uporabljate vozček, bodite pri prevažanju naprave na vozčku posebej previdni, da se ne prevrne.

Če naprave dalj časa ne uporabljate in med nevitami izvedite kabel iz vtičnice.

Servisna dela naj opravlja samo kvalificirano osebje. Servisanje je potrebno, ko je naprava na kakšen koli način poškodovana, kot na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič, če se po napravi prelje tekočina, če v napravo pade tujek, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje kot običajno ali če je naprava padla.

Da v reletu odklopite napravo od napajanja - izmenično napetostjo, izvedite vtič napajalnega kabla iz vtičnice električnega omrežja.

Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dosegljiv.

Ta naprava se uporablja samo z napajalnikom in/ali polnilnim kablom, ki ga je priložil proizvajalec.

Naslednja navodila morda ne veljajo za vodotesne naprave. Glejte uporabniški priročnik vaše naprave ali vodič za začetek za več morebitnih napotkov glede vodotesnosti.

Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.

Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali pljuskom vode. Na napravo ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so na primer vaze.

POZOR

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE ODPIRAJTE.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka Odpadna električna in elektronska oprema

Ta znak pomeni, da naprave ne smete odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki, ampak jo morate predati ustreznemu zbiralnemu centru za recikliranje. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomaga varčevati z naravnimi viri in zdravje ljudi in okolje. Več informacij o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka lahko dobite pri vaši lokalni upravi, v centrih za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste ta izdelek kupili.



Ta izdelek je skladen z direktivo RoHS.

Ta izdelek je skladen z direktivo 2011/65/ES in njenimi dopolnitvami o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremini.

REACH

REACH (uredba št. 1907/2006) obravnava proizvodnjo in uporabo kemičnih snovi in njihov potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje. 33. (1) člen uredbe REACH zahteva od dobaviteljev da kupce obveščajo, če izdelek vsebuje več kot 0,1 % (od mase izdelka) katere koli snovi, ki je na seznamu kandidatov snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) ("kandidatni seznam REACH"). Ta izdelek lahko vsebuje snov »vinec« (št. CAS 7439-92-1) v deležu več kot 0,1 % mase.

Ob časi dajanja tega izdelka na trg razen svinca nobena druga snov s seznama kandidatov REACH ni bila vsebovana v izdelku v večjem deležu od 0,1 % mase.

Opomba: Svinec je bil dodan na seznam kandidatov REACH 27. junija 2018. Vključitev svinca na seznam kandidatov REACH ne pomeni, da materiali, ki vsebujejo svinec, pomenijo neposredno tveganje ali povzročijo omejitve dovoljenja uporabe.

Za naprave z vtičnico za slušalke

OPOMORI/AVARILA

NE uporabljajte slušalk dalj časa pri najvišji glasnosti.

- Da preprečite okvare sluha, uporabljajte slušalke pri zmernih, srednji glasnosti.

Preden si na ušesa nataknete slušalke, nastavite nizko glasnost na vaši napravi in nato postopoma zvišujte glasnost, dokler ne dosežete udobnega nivoja.



Za izdelke, ki vsebujejo baterije

Navodila za uporabnike glede odstranjevanja, recikliranja in uničevanja rabljenih baterij.

Da odstranite baterije iz vaše naprave ali daljinskega upravljalnika, izvedite postopek vstavljanja baterije, ki je opisan v uporabniškem priročniku, v obratnem vrstnem redu. Uporabnik ne more odstraniti baterije iz izdelka, v katerega je baterija vgrajena za vso uporabno dobo naprave. V tem primeru izvede razstavljanje izdelka in odstranjevanje baterije iz izdelka center za ravnanje z odpadki. Če je kakšnega koli razloga treba zamenjati tako baterijo, mora to izvesti pooblaščen servisni center. V Evropski Skupnosti in na drugih lokacijah je odstranjevanje baterij skupaj z gospodinjstvi odpadki zakonsko prepovedano. Vse baterije je treba odstranjevati na okolju prijazen način. Posvetujte se z lokalnimi organi za ravnanje z odpadki glede okolju prijaznega zbiranja, recikliranja in odstranjevanja rabljenih baterij.

OPOMORILO: Nevarnost eksplozije pri nepravilno nameščen bateriji. Da bi zmanjšali nevarnost požara, eksplozije ali puščanja vnetljivih tekočin in plinov, baterij je razstavljajte, lomite, luknjajte, ne večite kontaktov v kratek stik, ne izpostavljajte baterij temperaturam nad 60 °C (140 °F), sončni ali drugi intenzivni svetlobi, izjemno nizkemu zračnemu tlaku in jih ne zavrzite v ogenj ali vodo. Zamenjajte jih samo z baterijami predpisane tipa. Simboli za »očeno zbiranje« za vse baterije je prekritizni smetnjak, prikazan spodaj:



POZOR - Za izdelke, ki vsebujejo gumbaste celične baterije

NE ZAUZIJAVAJTE BATERIJ, NEVARNOST KEMIČNIH OPEKIN. Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo. Če pogoltnete gumbasto baterijo, lahko že po 2 urah pride do težkih notranjih opeklin in celo do smrti. Nove in stare baterije imejte vedno izven dosega otrok. Če se predal za baterije ne zapre dobro, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je kdo zaužil gumbasto baterijo ali jo vstavil v kateri koli del svojega telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

Za vse izdelke z brezžičnim delovanjem:

Podjetje HARMAN International izjavlja, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/ES. Izjavo o skladnosti najdete v razdelku Specifikacije in podpora na strani s podrobnostmi o izdelku, ki se nahaja na naslovu www.harmaninternational.com ali v imenu www.harmaninternational.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Vse pravice pridržane.
Harman Kardon je blagovna znamka družbe HARMAN International Industries, Incorporated, registrirana v ZDA in/ali drugih državah. Značilnosti, tehnični podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



www.harmaninternational.com

Följande instruktioner kanske inte gäller vattenfyllta enheter. Se enhetens användarmanual eller snabbstartsguide för mer detaljerade instruktioner om vattenfyllta enheter.

För alla produkter:

- Rengör endast med en torr trasa.
- Blockera inga ventilationsöppningar. Installera denna apparat i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Installera inte denna apparat nära värmekällor som element, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
- Ignorera inte säkerhetsbeteckningarna av den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två ledare, en ledare är bredare än den andra. En jordad kontakt har två strömledare och en tredje ledare för jordning. Den breda ledaren eller den tredje för jordning tillhandahåller för din säkerhet. Om medföljande kontakt inte passar i ditt eluttag bör du kontakta en elektriker för att byta ditt föråldrade eluttag.
- Se till att strömkabeln inte blir trampad på eller kläms, särskilt nära elkontakten, fästen och där kabeln kommer ut från apparaten.
- Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
- Använd endast med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller som säljs som tillbehör till apparaten. När en vagn används bör du vara extra försiktig när du flyttar vagnen och apparaten samtidigt för att undvika att den faller omkull.
- Koppla från denna apparat under åskväder eller när den inte används under längre tidsperioder.
- All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
- För att koppla från denna apparat från strömförsörjningen fullständigt bör du koppla bort strömförsörjningskabeln från eluttaget.
- Uttaget för strömkabeln måste vara lätt åtkomligt.
- Denna apparat är avsedd för att endast användas med medföljande strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.



- Använd endast med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller som säljs som tillbehör till apparaten. När en vagn används bör du vara extra försiktig när du flyttar vagnen och apparaten samtidigt för att undvika att den faller omkull.
- Koppla från denna apparat under åskväder eller när den inte används under längre tidsperioder.
- All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
- För att koppla från denna apparat från strömförsörjningen fullständigt bör du koppla bort strömförsörjningskabeln från eluttaget.
- Uttaget för strömkabeln måste vara lätt åtkomligt.
- Denna apparat är avsedd för att endast användas med medföljande strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.

Följande instruktioner kanske inte gäller vattenfyllta enheter. Se enhetens användarmanual eller snabbstartsguide för mer detaljerade instruktioner om vattenfyllta enheter.

- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Utsätt inte apparaten för dropp eller stänk, och se till att inga föremål fyllda med vätskor, till exempel vaser, placeras på apparaten.

VARNING

VARNING

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.

Korrekt bortskaffande av denna produkt (Elektriskt och elektroniskt avfall)

Denna symbol betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall utan ska levereras till lämplig insamlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaffande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om bortskaffande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningscentral eller butiken där du köpte produkten.

Denna produkt är RoHS-kompatibel.

Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU och dess tillägg gällande begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiella effekter på miljön och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per viktprocent per produkt) av något ämne från "REACH-kandidatförteckningen" över särskilt farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern). Denna produkt kan innehålla ämnet "bly" (CAS-nr 7439-92-1) i en koncentration på mer än 0,1 % per vikt.

Bortsett från bly finns vid denna produkts lansering inga andra ämnen från REACH-kandidatförteckningen i en högre koncentration än 0,1 % per viktprocent i denna produkt.

Obs: Den 27 juni 2018 lades bly till i REACH-kandidatförteckningen. Införandet av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

För enheter med hörlursuttag

VARNINGAR/FÖRSIKTIGHETER

- Använd INTE hörlurarna på hög volym under längre tid.
- För att undvika hörselskador, använd hörlurarna på en bekväm, måttlig volymnivå.
- Sänk volymen på din enhet innan du placerar hörlurarna på öronen och höjd sedan volymen gradvis tills du når en bekväm lyssningsnivå.



För produkter som inkluderar batterier

Instruktioner för användare om borttagning, återvinning och avyttring av gamla batterier

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför proceduren som beskrivs i bruksanvisningen för inmatning av batterier ovan. För produkter med ett inbyggt batteri som håller lika länge som produkten, kan borttagning av batterier vara omöjligt för användaren. I detta fall tar återvinningscentraler hand om demontering av produkten och borttagning av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, måste detta utföras av auktoriserade servicecenter. Inom EU och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfallet. Alla batterier ska avyttras på miljövänligt korrekt sätt. Kontakta lokal återvinningsmyndighet för information om miljövänlig insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

VARNING: Det finns risk för explosion om batteriet inte byts ut på ett korrekt sätt. För att reducera risken för brand, explosion eller läckor av brännbara vätskor/gaser bör du inte plocka isär, krossa, punktera, kortsluta en extern kontakt, eller utsätta utrustningen för temperaturer över 60 °C (140 °F), soljuss eller liknande, eller utsätta den för extremt lågt lufttryck eller avyttra den i eld eller vatten. Byt endast ut mot angivna batterier. Symbolen som anger "separat insamling" för alla batterier och ackumulatorer är den överstrukna soptunnan nedan:



VARNING - För produkter som innehåller mynt / knappbatterier

SVÅLJ INTE-BATTERIER, RISK FÖR KEMISKA BRÄNSKADOR. Den här produkten innehåller ett knappbatteri. Om någon av misstag sväljer knappbatteriet kan allvariga inre brännskador uppstå inom två timmar. Det kan leda till dödsfall. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte kan stängas ordentligt, sluta använda produkten och se till att barn inte kommer åt den. Om du tror att batterierna har svälts eller placerats någonstans inuti kroppen bör du uppsöka läkare omedelbart.

För alla produkter med trådlös drift:

HARMAN International tillkännager härmed att denna utrustning överensstämmer med de viktiga kraven och andra relevanta avseendena från Direktiv 2014/53/EU. Försäkringen om överensstämmelse kan läsas i avsnittet om specifikationer och support på sidan med produktuppgifter, som nås från www.harmankardon.com eller www.harmankardon.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt.
Harmankardon är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan att detta meddelas.



www.harmankardon.com

2024/4/9 17:47:38

简体中文

重要安全指引

适用于所有产品:

- 只可使用干燥布擦拭本设备。
- 请勿堵住任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
- 请勿在热源附近安装本设备，如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备（包括功放）。
- 保护电源线，避免电源线被踩踏或者被压搓。特别注意保护在插头、便捷插座和接触设备处的电源线。
- 只可使用制造商指定的配件。
- 只能使用制造商指定的或随本设备一起售出的活动机柜、三脚架、支架或台面。使用活动机柜时，请小心谨慎以防机柜与设备侧翻。请勿与其他活动机柜、支架、三脚架或台面一起使用，可能会导致设备不稳定而产生伤害。
- 在雷电天气或者长时间不使用时，请拔掉设备插头。



- 如需维护检修，请咨询相关有资质的维修人员。如有以下情形出现，必须对设备进行检修：电缆或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备跌落等。
- 若使用不可拆卸电源线供电，要将本设备与交流主电源完全断开，请从交流插座上拔下电源线插头，且该交流输出插座易于触及。
- 若使用可拆卸电源线供电，本设备的器具耦合器用于彻底切断设备与市电间的连接。请将该耦合器放置在易于操作的位置。
- 若使用电源适配器供电，则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。

- 请确保电源线或适配器的主电源随时可用。
- 本设备仅可搭配制造商提供的电源和/或充电电缆使用。
- 为防止伤害，必须按安装说明书的规定将设备牢固地固定在地板/墙壁上。
- 雷雨天气请勿在户外使用您的设备，否则可能会导致触电或设备故障。

以下说明不适用于防水设备。防水说明(若有)详细信息请参阅您的设备用户手册或快速入门指南。

- 请勿在水源附近使用本设备。
- 为防止水滴入或溅入本设备，请勿将诸如花瓶一类的装满液体的物品放置在设备上，也不要将设备放入内盛液体的容器(如花瓶)。

警告:为降低发生火灾和触电的风险，请勿让本设备遭受雨淋或受潮。

警告	
小心电击。请勿打开。	
	产品上这个符号表示产品外壳内存在未绝缘的危险电压，可能会造成触电风险。
	产品上这个符号表示本指南中的重要操作和维护说明。

本产品符合 RoHS 要求和《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》。

适用于带耳机插孔的设备:

警告 / 警示:

- 请勿长时间以较高音量使用耳机。
- 为避免听力受损,使用耳机时将音量调整到舒适、适中的水平。
- 戴上耳机之前请先将设备音量调低,然后逐渐调高音量,直到达到舒适的聆听水平。



适用于包含电池的产品

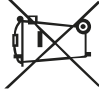
有关处理、回收和弃置废电池的用户指南

要关下设备或遥控器中的电池,请按照用户手册中有关插入电池的说明反向操作即可。对于使用内置电池的产品,用户通常无法取下电池。如遇到这种情况,请将产品交给回收中心处理,他们将负责拆解并取下电池。如果因某些原因,必须更换此类内置电池,请交由授权服务中心完成操作。在欧盟及其他国家和地区,将电池作为家庭垃圾处理属于违法行为。必须以环保的方式处置所有电池。请与当地的官方废弃物管理机构联系以了解有关环保地收集、回收和弃置废旧电池的详细信息。

警告:

- 仅允许使用制造商认可的电池。用错误型号的电池更换可能使安全防护失效,会有爆炸、火灾等危险。
- 请勿将电池放置于极高温环境中,如日照、火、微波炉、烤箱等,否则可能会导致爆炸,或泄漏可燃液体或气体。
- 请勿拆解、撞击、挤压或切割电池,严禁使用尖锐物、螺丝刀等触碰、撬电池,以上操作可能会导致爆炸。
- 请勿将电池置于极低气压环境下,否则可能导致电池爆炸或泄漏可燃液体和气体。
- 若电池出现严重膨胀,请勿继续使用。

所有电池和蓄电池上需标有带十字叉的带轮垃圾桶符号以指明需‘分类收集’,图案如下:



警告 - 适用于包含硬币/纽扣型电池的产品

- 请勿吞食电池,否则会造成化学灼伤。本产品包含硬币型/纽扣型电池。如果误吞硬币型/纽扣型电池,可能在短短2小时内造成严重的内部灼伤,并可能导致死亡。请让儿童远离新的和使用过的电池。如果电池仓未关紧,请停止使用本产品并远离儿童。如果您认为电池可能已被吞食或放置在身体的任何部位内,请立即就医。

HARMAN International Industries, Incorporated, 保留所有权利。
Harman Kardon 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和其他国家和地区的注册商标。如性能、规格及外观等有更改,恕不另行通知。

www.harmankardon.com

、 、 、 中文

重 、 、 、 、 明

對於所有產品：

- 請僅使用乾燥布條清潔。
- 請勿堵塞任何通風口。請依據製造商的說明安裝本設備。
- 請勿在熱源附近安裝本設備，例如散熱器、電熱器、火爐或其他能夠產生熱量的設備（包括放大器）。
- 請勿讓極化或接地型插頭的安全用途失效。極化插頭具有兩個葉片，其中一個葉片比另一個更寬。接地型插頭具有兩個葉片和第三個接地插腳。其中，電插片或接地針是用來保障您的安全。若所提供的插頭與您的插座不相符，請要求電工更換為適合的插座。
- 防止電源線被踩踏或擠壓，尤其是插頭、插座以及它們從設備退出的點處。
- 僅可使用製造商指定的附件/配件。
- 只能使用製造商指定的或隨本設備一起售出的活動機櫃、支架、三腳架、托架或檯面。使用推車運送設備時，特別注意推車及設備的平衡，避免其翻倒造成傷害。
- 在雷電天氣或者長時間不使用時，請拔掉設備插頭。
- 請將所有的維修工作交給合格的維修人員。設備受到任何形式的損壞都需要維修，例如電源線或插頭受損、液體或異物滲入設備、設備遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔碰等情況。
- 欲完全斷開本設備與交流電源的连接，請從交流電源插座上拔下電源線插頭。
- 電源線的電源插頭應保持隨時可操作。
- 本設備僅適用於製造商提供的電源線和/或充電線纜。

- 下、明可、不、用於防水裝置、參、裝置使用者手冊或、門、南、了、更、的防水明（、）、

- 請勿在水源附近使用本設備。
- 不要將本設備暴露於有水或液體滴濺的區域，並且確保不在設備上放置裝滿水的物件（例如花瓶）。
- 為降低發生火災和觸電的風險，請勿讓本設備遭受雨淋或受潮。

。 。 。 。
。 。 。 危險。不。打開。
 產品上的此符號表示產品外殼內存在未絕緣、可能帶來觸電危險的危險電壓。
 產品上的此符號表示本指南中載有重要的操作和維護說明。

- 用於 5150-5850MHz、作的、線、設、

- 應避免影響附近雷達系統之操作。
- 高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

室、超、頻、設、(5.12.3.2)、用、

“本裝置限室內操作”或類似說明。

器材使用 e-label 者、用

(應於 3 個、作步、() 顯、)

於包裝盒、使用手冊或說明書載明操作方式。審驗合格標籤或符合性聲明標籤、型號或正體中文警語標示得以螢幕顯示代之。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

本產品、合 RoHS、準、

本產品符合有關電氣和電子設備危險物質限用的 2011/65/EU 指令及其修正案。

用於、孔的裝置、告注意事項

請勿長時間大音量使用耳機。

- 為避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
- 調低裝置的音量，然後把耳機戴到耳朵上，再逐漸調高音量，直到達到舒適的聆聽音量級別。

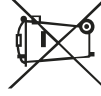


用於包、的、產品

關、回收和、置的使用者、明

欲從設備或遙控器中取出電池，請依照擁有者手冊中所述之電池安裝程序相反的步骤進行操作。對於具有內建電池的產品，其中電池使用壽命可達產品的使用壽命，使用者可能無法拆卸電池。在此情況下，循環利用或回收中心將負責拆卸產品和取出電池。如果出於任何原因而有必要更換此類電池，此程序必須由授權服務中心執行。在歐盟和其他地點，將任何電池與生活垃圾一同棄置是非法的。所有電池都必須以環保方式棄置。請聯絡本地的廢物管理官員，瞭解有關以環保方式收集、回收及棄置舊電池的資訊。

告、若電池更換出錯，可能發生爆炸危險。為降低火災、爆炸或易燃液體/氣體洩漏的風險，請勿拆卸、擠壓、戳破、外部觸點短路、暴露於極低(140°F)以上溫度、日曬或類似的環境，暴露於極低氣壓，或棄置於火或水中。僅使用指定的電池更換，所有電池和舊電池的「單獨收集」符號如下所示，是一個打叉的帶輪垃圾桶：



警告 - 對於包含鈕扣電池的產品

請勿吞食電池，存在化學灼傷的危險。本產品包含鈕扣電池。若意外吞食鈕扣電池，可能會在短短 2 小時內造成嚴重的內部灼傷並致命。請勿讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉不能牢牢閉合，請停止使用本產品並讓其遠離兒童。若您認為電池可能已被吞食或位於身體的任何部位，請立即就醫。

HARMAN International Industries, Incorporated. 保留一切權利。
Harman Kardon 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和其他國家/地區註冊的商標。功能、規格和外觀如有變更，恕不另行通知。

www.harmankardon.com

Untuk semua produk:

Bersihkan dengan kain yang kering.
Jangan tutup lubang ventilasi. Pasang alat ini sesuai dengan petunjuk yang diberikan produsen.

Jangan pasang alat ini di dekat sumber panas, seperti radiator, saluran uap panas, kompor, atau alat-alat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.

Jangan mengabaikan fungsi keselamatan dari steker polarisasi atau steker dengan pentanahan. Steker polarisasi memiliki dua bilah yang salah satunya lebih lebar. Steker dengan pentanahan memiliki dua bilah dan satu batang pentanahan. Bilah yang lebar atau batang ketiga disediakan untuk melindungi keselamatan Anda. Jika steker tidak pas dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik agar stopkontak diganti dengan yang sesuai.

Lindungi kabel daya agar tidak terjajak atau terjepit, terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik keluar dari alat.

Hanya gunakan perlengkapan/aksesori yang ditentukan oleh produsen.

Hanya gunakan trolis, penyangga, tripod, braket, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau yang dijual bersama alat. Jika menggunakan trolis, berhati-hatilah sewaktu memindahkan kombinasi trolis/alat agar tidak cedera akibat terjungkal.

Cabut alat ini apabila terjadi badai petir atau jika tidak digunakan dalam waktu lama.

Servis hanya boleh dilakukan oleh petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan apabila alat rusak, misalnya kabel atau steker catu daya rusak, cairan menumpahi atau benda jatuh mengenai alat, alat terkena hujan atau uap air, alat tidak dapat bekerja seperti biasa, atau alat terjatuh.

Untuk benar-benar memutuskan alat ini dari arus AC, copot steker kabel catu daya dari stopkontak AC.



Steker arus kabel catu daya harus selalu dapat dioperasikan dengan mudah.

Alat ini hanya boleh digunakan dengan catu daya dan/atau kabel pengisi daya yang disediakan oleh produsen.

Petunjuk berikut ini mungkin tidak berlaku untuk perangkat tahan air. Lihat panduan pengguna atau panduan memulai cepat perangkat Anda untuk petunjuk selengkapnya mengenai perangkat tahan air (jika ada).

Jangan gunakan alat ini di dekat air.

Lindungi alat ini dari tetesan atau percikan cairan, dan pastikan tidak ada benda berisi cairan yang diletakkan di atas alat, misalnya vas.

PERINGATAN

PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK. JANGAN DIBUKA.



Produk ini mematuhi ketentuan RoHS.

Produk ini mematuhi Pedoman 2011/65/EU dan Peraturan Pembatasan Penggunaan Sejumlah Bahan Berbahaya dalam Peralatan Listrik dan Elektronik yang diberlakukan Inggris tahun 2012 beserta amendemennya mengenai pembatasan penggunaan sejumlah bahan berbahaya dalam peralatan listrik dan elektronik.

Untuk perangkat yang dilengkapi jack headphone

PERINGATAN/PERHATIAN



JANGAN gunakan headphone pada volume tinggi dalam jangka waktu lama.

- Agar pendengaran Anda tidak rusak, gunakan headphone pada volume yang sedang dan nyaman.

Kecikan volume suara pada perangkat sebelum mengenakan headphone, lalu besarkan volume secara bertahap sampai terdengar nyaman di telinga.

Untuk Produk yang Menggunakan Baterai

Petunjuk bagi Pengguna mengenai Pencopotan, Pendaurulangan, dan Pembuangan Baterai Bekas

Untuk mencabut baterai dari peralatan atau remote kontrol Anda, ikuti dengan urutan terbalik prosedur pemasangan baterai yang telah dijelaskan di panduan pengguna. Untuk produk dengan baterai tanam yang bertahan selama masa hidup produk tersebut, pencopotan tidak dapat dilakukan oleh pengguna. Dalam hal ini, pihak fasilitas pendaurulangan atau pemulihan akan menangani pembongkaran produk dan pencopotan baterai. Jika karena suatu hal pengguna perlu mengganti baterai tersebut, prosedur ini harus dilakukan oleh pusat layanan resmi. Di Uni Eropa dan lokasi lainnya, baterai dilarang dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Semua baterai harus dibuang dengan cara yang ramah lingkungan. Hubungi pihak berwenang yang mengelola sampah setempat untuk mendapatkan informasi terkait pengumpulan, pendaurulangan, dan pembuangan baterai bekas dengan cara yang ramah lingkungan.

PERINGATAN: Baterai berisiko meledak jika diganti dengan cara yang tidak sesuai. Untuk mengurangi risiko kebakaran, ledakan, atau kebocoran cairan/gas yang mudah terbakar, jangan membongkar, menghancurkan, menusuk, menghubungkan-singkatkan kontak, memaparkan ke suhu di atas 60 °C (140 °F), memaparkan ke sinar matahari atau sejenisya, memaparkan ke tekanan udara yang sangat rendah, atau membuangnya ke dalam api atau air. Ganti hanya dengan baterai yang telah ditentukan. Simbol yang menandakan 'pengumpulan terpisah' untuk semua baterai dan aki adalah tempat sampah beroda yang disilang seperti ditunjukkan di bawah ini:



PERINGATAN - Untuk Produk yang Memuat Baterai Sel Koin/Kancing

JANGAN MENELAN BATERAI, BAHAYA KEBAKARAN KIMIAMIWI. Produk ini memuat baterai sel koin/kancing. Jika tertelan, baterai sel berbentuk koin/kancing tersebut dapat menyebabkan luka bakar internal yang parah hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian. Jauhkan baterai baru dan bekas dari jangkauan anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak bisa ditutup dengan aman, hentikan penggunaan produk ini dan jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jika seperti itu ada baterai yang tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.

HARMAN International Industries, Incorporated. Hak cipta dilindungi undang-undang. Harman Kardon adalah merek dagang HARMAN International Industries, Incorporated, yang terdaftar di Amerika Serikat dan/atau negara lainnya. Fitur, spesifikasi, dan tampilan produk dapat berubah tanpa pemberitahuan.

www.harmankardon.com

한국어

중요한 안전 지침

모든 제품:

1. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
2. 환기 구멍을 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 본 기기를 설치하십시오.
3. 라디에이터, 열 조정 장치, 난로 또는 열이 발생하는 기타 기기(엠프 포함) 등 열원 근처에서 본 기기를 설치하지 마십시오.
4. 유극형 또는 점지형 플러그의 안전 주의사항을 숙지하십시오. 유극형 플러그에는 크기가 다른 두 개의 블레이드가 있습니다. 점지형 플러그에는 블레이드 두 개와 세 번째 접지 단자 하나가 있습니다. 전선 블레이드나 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공되는 플러그가 콘센트에 끼워지지 않거나 콘센트를 교체하려면 전기 기사와 상의하십시오.
5. 전원 코드, 콘센트 그리고 기기에서 나오는 전선 부위가 발에 밟히거나 걸리지 않도록 보호하십시오.
6. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
7. 기기와 함께 판매되었거나 제조업체가 지정한 카트, 스텐드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용할 경우 카트/기기가 동시 넘어져 상해를 입지 않도록 주의하십시오.
8. 천둥번개를 동반한 폭풍이 발생하거나 장기간 기기를 사용하지 않을 때에는 기기에서 플러그를 뽑으십시오.
9. 자격을 갖춘 담당자에게 모든 서비스를 요청하십시오. 전원 공급 코드나 플러그 손상, 액체 유출 또는 기기에 물체 낙하, 빗물이나 습기에 기기 노출, 비정상적인 기기 작동 또는



기기 추락 등으로 기기가 손상을 입으면 기기를 수리해야 합니다.

10. AC 전원선에서 본 기기를 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 전원 공급 코드 플러그를 분리하십시오.
11. 전원 공급 코드의 메인 플러그는 항상 작동할 준비가 되어 있어야 합니다.
12. 본 기기는 제조업체에서 제공하는 전원 공급 장치 및/또는 충전 케이블과 함께만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

다음 지침은 방수 장치에 적용되지 않을 수 있습니다. 방수 지침에 대해 자세히 알아보려면 장치 사용자 설명서 또는 빠른 시작 가이드를 참조하십시오.

- 기기를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기를 물방울이나 분무물이 튀는 곳에 노출하면 안 되며, 꽃병과 같은 액체가 채워진 물건을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.

경고: 화재나 전기 쇼크 위험성을 줄이려면 기기를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오.

주의

감전 위험. 개방 금지.



제품에 표시된 이 기호는 제품 인클로저 내부에 위험 전압이 접연되지 않은 상태로 흘러 감전의 위험이 있음을 의미합니다.



제품에 표시된 이 기호는 이 가이드에 중 요한 작동 및 유지보수 지침이 있음을 의미합니다.

이 제품은 RoHS를 준수합니다.

이 제품은 전기/전자장비에의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 및 개정안사항을 준수합니다.

헤드폰 잭이 있는 장치

경고주의



헤드폰을 높은 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오.

청력 손상을 피하려면 헤드폰을 적당한 볼륨 레벨에서 사용하십시오.

- 헤드폰을 착용하기 전에 장치의 볼륨을 줄였다가 편안한 청취 레벨에 도달할 때까지 천천히 볼륨을 높이십시오.

배터리 포함 제품

사용한 배터리 제거, 재활용, 폐기에 대한 사용자 지침

장비 또는 리모콘에서 배터리를 제거하는 절차는 사용자 설명서의 배터리 삽입 절차를 역순으로 하면 됩니다. 제품 수명 기간 동안 지속되는 내장 배터리가 포함된 제품의 경우 사용자가 제거할 수 없습니다. 이러한 경우 재활용 또는 회수 센터에서 제품을 분해한 다음 배터리를 제거합니다. 어떠한 이유로든 배터리를 교체해야 하는 경우 이 절차는 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다. EU 및 기타 지역의 경우 배터리를 가정용 쓰레기로 배출하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 친환경적인 방법으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리의 친환경적 수거, 재활용, 폐기에 대한 정보는 지역 폐기물 관리 직원에게 문의하십시오.

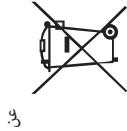
경고: 배터리 교체가 올바르게 않은 경우 폭발 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 가연성 액체/기체의 유출 위험을 줄이려면 배터리를 분해하거나 파쇄하거나 구멍을 뚫거나 단시간 외부와 접촉하거나 60°C(140°F) 이상의 온도(예: 햇빛)에 노출하거나 매우 낮은 기압에 노출하거나 불 또는 물 속에 폐기하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리 및 충전지의 분리 수거를 나타내는 기호는 바퀴 달린 휴지통 전체에 X자가 표시된 그림입니다.



HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
Harman Kardon은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

www.harmankardon.com

للأجهزة المزودة



موضح

الرأس

الرأس



الإضرار

مريح

الرأس

المريح

من جهازك

حتى

حدوث

احتفظ

عن

عن

من

عن

من جهازك

الموضح

الضرورة،

من

التخلص من

التخلص من

مسؤولي

للبيئة

للبيئة

تسرب

مؤذية

تتخلص

ولكن

شركة

لصالح شركة

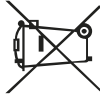
الخصائص

Harman Kardon

محفوظة

www.harmankardon.com

המציין איסוף נפרד לכל הסוללות והמברכים יהיה פח אשפה על גלגלים עם כמוצג להלן



אזהרה למוצרים המכילים סוללות מטעב כפתור
אין לבלוע סוללות סכנת כוויה כימיקלית מוצר זה מכיל סוללת מטעב כפתור במקרה של בליעת סוללת המטעב כפתור היא עלולה לגרום כוויות פנימיות קשות תוך שעות בלבד ולהוביל למוות יש להרחיק סוללות חדשות ומשומשות מהישג ידם של ילדים אם תא הסוללה לא נסגר היטב יש להפסיק את השימוש במוצר יש להרחיק אותו מילדים במקרה של חשש לבלעה של סוללות או להדירן לגוף יש לפנות מיד לקבלת סיוע רפואי

להתקנים עם שקעי אחיזת היד

אין להשתמש באחיזות בעוצמת קול גבוהה



לזמן ממושך

כדי למנוע פגיעה בחוש השימיעה יש להשתמש באחיזות בעוצמת קול נוחה ומתונה

לפני הרכבת האחיזות על האחיזות יש להחליש את עוצמת הקול של ההתקן ולאחר מכן להגביר אותה בהדרגה עד שתגיע לרמה נוחה להאזנה

למוצרים הכוללים סוללות

הוראות למשתמשים בנושא הסרה מיוחדת והשלכה של סוללות משומשות

כדי להציא את הסוללות מוציאי או מהרשל רחוק יש לבצע את ההליך ההפוך מהליך של הבנסת הסוללות המתואר במדריך למשתמש במוצרים עם סוללה ייתכן שהמשתמש לא יוכל להציא את הסוללה במקרה כזה מרכזי מיוחד או השבה לשימוש מטפלים בפירוק המוצר ובהנאות הסוללה אם עקב סיבה כזו או אחרת יש להחליף את הסוללה ביצוע ההליך מותרת שירות מורשים בלבד באיחוד האיחודי ובאזורים נוספים החוק אוסר על השלכה של סוללות עם הפסולת הביתית יש להשליך את כל הסוללות באופן השומר על הסביבה יש לפנות לרשויות ניהול הפסולת המקומיות למידע בנוגע לאיסוף של סוללות משומשות למיחזור ולהשלכתן באופן השומר על הסביבה

אזהרה קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה אינה מוחלפת כראוי כדי לצמצם סיכון לשריפה להתפוצצות או לדליפה של נוזלים דוים דליקים אין לפקד סוללות למחוך אותן לקב אותן לקצרת התמנעים ההיצעיים שלקן לחשוף אותן לטמפרטורות גבוהות מ כנו מאור שמש לחשוף אותן ללחץ אוויר נמוך במיוחד או להשליך אותן לאש או למים יש להחליף רק בסוללות עציוני הסמל

HARMAN International Industries, Incorporated
Harman Kardon
הוא סימן מסחרי של HARMAN International Industries, Incorporated
רשום בארצות הברית או במדינות אחרות תכונות מפרטים ומראה בפופים לשינוי ללא התעה מוקדמת

www.harmankardon.com

כדי לנתק את המכשיר לחלוטין מאספקת חשמל יש לנתק את התקע של כבל אספקת החשמל

משקע ה

יש לשמור על תקינות תקע החשמל של כבל אספקת החשמל

המכשיר מיועד לשימוש אך ורק עם כבל אספקת החשמל או הטעינה שסופק על ידי היצרן

ההוראות הבאות עשויות שלא לחול על המקנים עמידים למים את ההוראות הנוספות בנושא עמידות למים אם יש ניתן למצוא במדריך למשתמש או במדריך ההתחלה המהירה של ההתקן

אין להשתמש במכשיר זה בסמך למים אין לחשוף את המכשיר לטפטופים או למחוזים של נוזלים ואין להניח שום עצמים מלאים בנוזלים כגון אגרטלים על המכשיר

אזהרה להפחתת סכנת שרפה או התחשמלות אין לחשוף מכשיר זה לגשם או לחות



אם סמל זה מופיע על המוצר פירוש

הדבר הוא שבמאור המוצר קיים מחת

חשמלי מסוכן ובולתי מבודד אשר עלול

להוביל להתחשמלות

אם סמל זה מופיע על המוצר פירוש

הדבר הוא שהמדריך מכיל הוראות

חשובות בנושא ההפעלה והתחזוקה

מוצר זה עומד בדרישות

המוצר עומד בדרישות דירקטיבה בנושא הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסחריים בציד חשמלי ואלקטרוני

עברית

הוראות בטיחות חשובות לכל המוצרים

יש לנקות במסלית יבשה בלבד

אין לחסום את פתחי האוויר יש להתקין את הציוד

בהתאם להוראות היצרן

אין להתקין את המכשיר בסמוך לשום מקור חום כגון

רדיוטורים מפזרי חום תנורים או מכשירים אחרים

לרבות מנבדים שמפיקים חום

אין לעקוף את התקע המקודד או את תקע ההארה

לקע מקוטב יש שתי שיניים שאחת רחבה יותר

מהשנייה לקע הארקה יש שתי שיניים ובנוסף שן

שלישית להארה השן הרחבה או השן השלישית

נועדו לשמירה על בטיחותכם אם התקע המסופק

אינו מתאים לשקע שלכם יש לפנות לסוכני כדי

להחליף את השקע המיועד

יש להגן על כבל החשמל מפני דריכה או צביטה בייחוד

באזור התקע ובנקודת היציאה מהמכשיר

יש להשתמש אך ורק באבזרים עזרים שצוינו על ידי

היצרן

לשימוש אך ורק עם המנשא המעמד

החצובה התושבת או השולחן שצוינו

על ידי היצרן או שנמכרו עם המכשיר

בעת השימוש במנשא יש לקוץ

בוהירות בעת הזזת עקב נפילת הציוד

מכשיר כדי למנוע פציעה עקב נפילת הציוד

יש לנתק את המכשיר בזמן סופות ברקים או כאשר

צפויה תקופה ממושכת ללא שימוש

לצורך בטיחות יש לפנות למעבדות מורשות בלבד

נדרש טיפול במקרה של זמן כזה או אחר למכשיר

למשל זמן לבל אספקת החשמל או לתקע שלו

שפכת נוזלים או נפילת עצמים על המכשיר או

חשיפה של המכשיר לגשם או לחות תפקוד בלתי

תקין של המכשיר או נפילה של המכשיר



harman / kardon[®]
by HARMAN

WARRANTY CARD / CARTÃO DE GARANTIA / 제품보증서 / 产品保修卡 / 品質保証書 / WARRANTY AU&NZ

EN WARRANTY CARD

SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: www.harmankardon.com. There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant Harman Kardon customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES

LIMITED WARRANTY

WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your Harman Kardon Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting

from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized Harman Kardon service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for Harman Kardon products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact Harman Kardon customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in Harman Kardon. We wish you many years of listening pleasure.

PT-BR CARTÃO DE GARANTIA

INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: www.harmankardon.com. Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente da Harman Kardon por e-mail ou telefone.

OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES

GARANTIA LIMITADA

QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?

Esta garantia limitada ("Garantia Limitada") protege apenas o usuário final, é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto Harman Kardon ("Produto") foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

GARANTIA LIMITADA

A HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de UM ANO (365 dias) a partir da data em que você o adquiriu no varejo ("Prazo de Garantia"). Considerando 90 dias de Garantia Legal e 275 dias de Garantia Contratual (90 + 275 = 365 dias). Durante o Prazo de Garantia, o Produto será consertado sem custos por peças ou materiais. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser apresentados à transportadora ou ao revendedor); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado Harman Kardon; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Outrossim, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos verificados no próprio produto, de modo que não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, reclamações decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação (como qualidade da fonte de energia ou modificações do Produto), qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos Harman Kardon comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor no seu país proíba expressamente, nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano — incluindo, sem limitações, qualquer tipo de perda pecuniária — decorrente da utilização ou da incapacidade de utilizar o Produto para um propósito específico ou utilidade comercial. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a legislação aplicável à relação contratual estabelecida com a HARMAN.

COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA

Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca Harman Kardon usando as informações de contato no website de suporte específico para o país onde adquiriu o seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a nota fiscal (fatura) da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

QUEM PAGARÁ PELO QUÊ?

Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar O.U, quando isto não for possível, substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomendamos guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.

As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.

Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança na Harman Kardon. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

제품보증서

서비스에 대하여

- 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
- 제품에 고장이 발생하면 하만오디오 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494)로 전화주세요.
- 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

제품명		모델명	
구입일	년 월 일	Serial No.	
구입처		판매금액	

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보증기간은 3년이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.

- 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대하여 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
- 수리가능 여부 등은 요구일로부터 7일 이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해드립니다.

무상서비스

- 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
- 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

* 환급: 구입가 환급(구입증빙서류 필요)

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 환급	해당없음
	구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 무상수리	
	제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우	제품교환	해당없음
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리 (*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우	환급	
	제품 교환이 불가능한 경우		
부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우	무상수리
	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우	제품교환 또는 환급
		서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우	
	소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우	제품교환 또는 환급	정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급
			정액감가상각 금액에 5% 가산하여 환급

* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

유상서비스

- 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생될 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
소비자의 고의과실로 인한 고장발생	수리 불가능한 경우	유상 수리에 해당하는 금액 정구 후 제품교환	유상수리 금액 정구 후 감가상각 적용 제품교환
	수리 가능한 경우	유상 수리	유상 수리

1. 소비자 과실로 고장 난 경우

사용상의 부주의(침수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우

당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우
(충전기, 배터리 등)

사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우

2. 그 밖의 경우

천재지변(화재, 연해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우

소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이בל/부착물 등)

※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.

임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제(모조)부품을 사용한 경우

소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 재수리를 요구하는 경우

동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우

구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우

이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

哈曼产品保修卡

机身编号



商品名称: ☐耳机 ☐多媒体 ☐家用音响 ☐无源音箱 (请勾选)

产品型号:

销售 (安装调试) 日期: 20__年__月__日 发票号码: _____ (销售者印章)

用户姓名: _____ 联系电话: _____

地址 (邮编): _____

重要提示: 根据国家“三包”规定, 您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务 (耳机因无机身编号, 还需要提供完整外包装)。为了保护您的权益, 请您购买产品时索取合法有效的发货票并请经销商在本凭证盖具包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务, 请务必妥善保管 (耳机请始终保留外包装)。请您核对产品机身编号 (耳机除外), 编号缺失、涂改或经查询非公司授权经销渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读反面的产品保修条例。

哈曼 (中国) 投资有限公司

公司地址: 上海市黄浦区南京西路288号3004室

中国大陆客服热线: 400 630 6678

合格证



扫描二维码获取全国联保

产品保修期:

AKG耳机 K/Q系列两年, AKG耳机 Y/N系列一年, JBL耳机一年, harman/kardon耳机一年。多媒体产品 (含有源音箱、低音炮) 和家用音响 (含卫星套装音响) 整机一年, 主要部件两年。无源音箱 (不含低音炮) 五年, 内部易耗品 (如喇叭单元的音圈和振膜等) 保修一年。非家庭生活消费以外目的使用时 (如营业场所使用或用于商业用途等), 所有产品仅提供六个月的保修期。

保修范围:

自消费者在本公司授权经销渠道购机之日起 (以发票为准), 各类产品在上述对应保修期内出现故障且经本公司授权服务中心或维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障。

除外责任:

包括但不限于未按产品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的; 经本公司授权修理者以外人员拆卸、改装造成损坏的; 因不可抗力 (如自然灾害、虫害、雷击、市电波动等) 造成损坏的; 运输邮寄、耳机线阻断、压烂、液体浸入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的均不提供保修服务。

保修服务仅在中华人民共和国大陆境内有效。对于体积较大不便携带的大件商品 (如无源音箱等) 保修期内的送修, 本公司承担运输等必要费用。保修期内, 所有更换下的故障零部件归本公司所有。维修记录以本公司授权服务中心或维修站出具的服务登记单记载为准, 请您与本凭证一起妥善保管。

保証規定

- この品質保証書は、当社 (Harman International Japan Co Ltd) および当社代理店・販売店からご購入いただいた製品についてのみ有効です。
- この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。(This warranty is valid only in Japan.)
- 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
 - 本証のご提示が無い場合。
 - 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。(ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書などご購入を証明する書類を添付してください。)
 - 誤用 (過大入力での破損、焼損を含む)、落下、衝撃等不注意の事故、保存上の不備によって故障が生じた場合。
 - 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
 - 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
 - 消耗品に関するもの。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 本体外装やプラグに傷など外観に生じた損傷。(ご購入後発生したもの)
 - 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。
- 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりまので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。
- 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

HARMAN 品質保証書

製品名	
氏名	
住所	
電話番号	E-Mail
保証期間	ご購入日より1年間
販売店印、ご購入年月日	

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものです。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。
お買い上げ店印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

ハーマンインターナショナル株式会社 (Harman International Japan Co Ltd)
<https://jp.harmankardon.com/>

受付時間:
土日・祝日を除く、平日
9:30~17:30

上記からお問い合わせ頂けます。

HARMAN PRODUCT WARRANTY AGAINST DEFECTS

AUSTRALIA & NEW ZEALAND

Ingram Micro Pty Limited (ABN 45 112 487 966) of 61 Dunning Avenue, Rosebery NSW 2018 Australia "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Ingram Micro NZ Limited (NZBN 9429040004006) of 78 Apollo Drive, Auckland, New Zealand "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Pacificomm Group Limited (NZBN: 9429000115117) 33 Westpoint Drive, Hobsonville, Auckland, New Zealand, 0618 **Pacificomm ("Distributor")** are authorised distributors of Harman International Ltd products ("**Products**") in Australia and New Zealand. Please refer to Harman's Warranty enclosed here for further information on Product warranty.

Warranty against defects:

Our goods (Products) come with guarantees that cannot be excluded under the Australian & New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods (Products) repaired or replaced if the goods (Products) fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Harman Products are sold with warranty in compliance with Australian and New Zealand Consumer Law. In rare circumstances where the Products are found defective you shall be entitled to a repair, replacement or refund determined by the Distributor. Subject to the terms and conditions herein and Harman's Warranty, the Distributor will repair or replace, without charge for any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified in the product table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have such defective Product repaired, replaced or a refund in accordance with your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to the other rights and remedies you may have under the applicable law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as a consumer under the relevant Australian and New Zealand law.

Warranty Claim Eligibility

This warranty applies only to products imported and distributed by Harman Distributors and sold to you within Australia or New Zealand. Except where an International Product Warranty has been provided with your Harman product, warranty service will only be provided in the specific country where the Harman product was originally purchased. For example, if you have purchased the Harman product within Australia, warranty service will be limited to Australia only.

This warranty is limited to defects that arise;

- (a) in the course of normal domestic installation and use and
- (b) within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase.

This warranty excludes

- (a) defects arising from misuse, accident, neglect or improper care, fluctuation in electrical current, incorrect or failed software upgrade, damage or malfunction from incorrect assembly or installation, defects from alteration or modification, unauthorised service or repair;
- (b) appearance of items such as cabinetry marks or damage, water or moisture entry or any pest infestation
- (c) products on which the serial number has been defaced or removed; and
- (d) force majeure or natural causes

4. Distributor may elect between repair, replacement, or refund to honour this warranty, at its sole discretion.

Brand	Category	Australia	New Zealand	Global Warranty	
Harman Kardon	Sound Bars / SUB woofers	2 Years	1 Year		
	Floor Speakers	2 Years	1 Year		
	Portable Speakers / Computer Speakers / Clock Radios	1 Year	1 Year		
	Headphones	1 Year	1 Year		
	Sound Bar / SUB Woofers	2 Years	1 Year		
	Portable Speakers	1 Year	1 Year		
	Headphones	1 Year	1 Year		
	Gaming Headphones / Speakers	1 Year	1 Year		
	Computer Speakers / Radios / Clocks	1 Year	1 Year		
	Party Boxes – Consumer	1 Year	1 Year		
	Party Boxes – Pro Audio	2 Years	1 Year		
	Infinity	Portable Speakers	1 Year		1 Year
		Headphones	1 Year		1 Year
Battery Chargers / Battery Banks/ USB Cables		1 Year	1 Year		
UnderArmour		Headphones	1 Year	1 Year	
Yurbuds	Headphones	1 Year	1 Year		
Accessories	Accessories which are not sold as part of other products but sold separately, such as optional Batteries.	1 Year	1 Year		
Not sure or your product is not listed: call + 61 2 9151 0376 in Australia or call +64 9 913 0453 in New Zealand or e-mail: support.apac@harman.com					

How to claim:

To make a claim under this warranty, you can contact Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 in Australia, or call +64 9 913 0453 in New Zealand or email – support.apac@harman.com or the seller who sold you the Product. For up-to-date warranty information, your product warranty details and registering your product for warranty visit <https://www.jbl.com.au> in Australia and <https://www.jbl.co.nz/> in New Zealand. For Harman/Kardon Products please visit support pages <https://www.harmankardon.com.au/> in Australia, <https://www.harmankardon.co.nz/> in New Zealand.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)



SSC2020-002_HK_Non HP _Safety&Warranty_(150 x 80mm)_V4
720302-020324